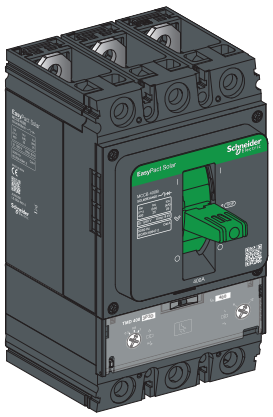
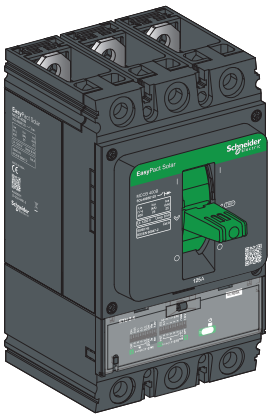
EasyPact™ Solar MCCB 400

en 3P Circuit Breakers and Accessories
fr Disjoncteurs 3P et accessoires
es Interruptores automáticos 3P y accesorios
de 3P Leistungsschalter und Zubehör
it Interruttori automatici 3P e accessori
pt Disjuntores e acessórios 3P
ru 3-полюсные-полюсные автоматы защиты цепи и принадлежности
tr 3P Devre Kesiciler ve Aksesuarları



SOL40••A•••



SOL40••E•••

? → **www.se.com/support**

Retain instruction sheet for future use.
Visit our website at **www.se.com/docs** to download other documents.

PLEASE NOTE
- Electrical equipment should be installed, operated, serviced, and maintained only by qualified personnel.
- No responsibility is assumed by Schneider Electric for any consequences arising out of the use of this material.
- All pertinent state, regional, and local safety regulations must be observed when installing and using this product.

Notice de montage à conserver pour usage ultérieur.
Visitez notre site web **www.se.com/docs** pour télécharger d'autres documents.

REMARQUE IMPORTANTE
- L'installation, l'utilisation, la réparation et la maintenance des équipements électriques doivent être assurées par du personnel qualifié uniquement.
- Schneider Electric décline toute responsabilité quant aux conséquences de l'utilisation de ce matériel.
- Toutes les réglementations locales, régionales et nationales pertinentes doivent être respectées lors de l'installation et de l'utilisation de ce produit.

Guarde la hoja de instrucciones para utilizarla en el futuro.
Visite nuestro sitio web en **www.se.com/docs** para descargar otros documentos.

TENGA EN CUENTA
- La instalación, utilización, puesta en servicio y mantenimiento de equipos eléctricos deberán ser realizados sólo por personal cualificado.
- Schneider Electric no se hace responsable de ninguna de las consecuencias del uso de este material.
- Al instalar y utilizar este producto es necesario tener en cuenta todas las regulaciones sobre seguridad correspondientes, ya sean regionales, locales o estatales.

Bewahren Sie diese Anleitung bitte als Referenz zur späteren Verwendung auf.
Besuchen Sie unsere Website **www.se.com/docs**, um andere Dokumente herunterzuladen.

BITTE BEACHTEN
- Elektrische Geräte dürfen nur von Fachpersonal installiert, betrieben, bedient und gewartet werden.
- Schneider Electric haftet nicht für Schäden, die durch die Verwendung dieses Materials entstehen.
- Bei der Montage und Verwendung dieses Produkts sind alle zutreffenden staatlichen, landesspezifischen, regionalen und lokalen Sicherheitsbestimmungen zu beachten.

Conservare le istruzioni per uso futuro.
Visitare il nostro sito Web **www.se.com/docs** per scaricare altri documenti.

NOTA
- Manutenzione, riparazione, installazione e uso delle apparecchiature elettriche si devono affidare solo a personale qualificato.
- Schneider Electric non si assume alcuna responsabilità per qualsiasi conseguenza derivante dall'uso di questo materiale.
- Durante l'installazione e l'uso di questo prodotto è necessario rispettare tutte le normative locali, nazionali o internazionali in materia di sicurezza.

Guarde a folha de instruções para utilização futura.
Visite o nosso Website em **www.se.com/docs** para transferir outros documentos.

NOTA
- A instalação, utilização e manutenção do equipamento eléctrico devem ser efectuadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- A Schneider Electric não assume qualquer responsabilidade pelas consequências resultantes da utilização deste material.
- Todas as regulamentações de segurança pertinentes, sejam estatais, regionais ou locais, devem ser cumpridas na instalação e utilização deste produto.

Сохраните эту инструкцию для использования в будущем.
Посетите наш веб-сайт **www.se.com/docs** для загрузки других документов.

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ
- Установка, эксплуатация, ремонт и обслуживание электрического оборудования может выполняться только квалифицированными электриками.
- Компания Schneider Electric не несет никакой ответственности за любые возможные последствия использования данной документации.
- Во время установки и использования данного изделия следует соблюдать все действующие государственные, региональные и местные нормы и правила безопасности.

Kullanım talimatlarını ileride saklamak üzere saklayın.
Diğer belgeleri indirmek için **www.se.com/docs** adresindeki web sitemizi ziyaret edin.

LÜTFEN AKLINIZDA BULUNDURUN
- Elektrikli ekipmanların kurulum, işletim, servis ve bakım işlemleri yalnızca vasıflı personel tarafından gerçekleştirilmelidir.
- Bu materyalin kullanımından doğan herhangi bir sonuç ile ilgili olarak Schneider Electric herhangi bir sorumluluk üstlenmemektedir.
- Bu ürünün kurulumu ve kullanımı sırasında alakalı tüm resmi, bölgesel ve yerel güvenlik yöneAeliklerine uyulması gerekmektedir.

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH

- Apply appropriate personal protective equipment (PPE) and follow safe electrical work practices. See NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS or local equivalent.
- This equipment must only be installed and serviced by qualified electrical personnel.
- Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
- Always use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.
- Replace all devices, doors, and covers before turning on power to this equipment.
- Beware of potential hazards, and carefully inspect the work area for tools and objects that may have been left inside the equipment.
- The TMD MCCB should be operated within a temperature range of -10°C to +50°C, and the ETU MCCB should be operated within a temperature range of -30°C to +70°C. For storage, the temperature range should be maintained between -35°C to +85°C for the MCCB.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

- Portez un équipement de protection individuel (EPI) adapté et respectez les consignes de sécurité électrique courantes. Reportez-vous aux normes NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS ou aux codes locaux en vigueur.
- Seul un personnel qualifié doit effectuer l'installation et l'entretien de cet équipement.
- Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci.
- Utilisez toujours un dispositif de détection de tension ayant une valeur nominale appropriée pour vous assurer que l'alimentation est coupée.
- Replacez tous les dispositifs, les portes et les capots avant de mettre l'équipement sous tension.
- Faites attention aux dangers potentiels et inspectez attentivement la zone de travail pour vous assurer qu'aucun outil ou objet n'est resté à l'intérieur de l'équipement.
- Le MCCB TMD doit être exploité dans une plage de températures de -10 °C à +50 °C et le MCCB ETU doit être exploité dans une plage de températures de -30 °C à +70 °C. Pour le stockage du MCCB, la plage de températures doit être maintenue entre -35 °C et +85 °C.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO

- Utilice equipo de protección personal (EPP) apropiado y siga las prácticas de seguridad eléctricos establecidas. Consulte las normas NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS u otros códigos locales correspondientes.
- Solamente el personal eléctrico calificado deberá instalar y prestar servicio de mantenimiento a este equipo.
- Desconecte todas las fuentes de alimentacion del equipo antes de realizar cualquier trabajo en él.
- Siempre utilice un dispositivo detector de tensión nominal adecuado para confirmar la desenergización del equipo.
- Vuelva a colocar todos los dispositivos, las puertas y las cubiertas antes de volver a energizar el equipo.
- Tenga cuidado con los riesgos potenciales, e inspeccione cuidadosamente la zona de trabajo para comprobar si han quedado herramientas y objetos dentro del equipo.
- El MCCB TMD debe funcionar en un intervalo de temperatura de -10 °C a +50 °C, mientras que el MCCB ETU debe funcionar en un intervalo de temperatura de -30 °C a +70 °C. Durante el periodo de almacenamiento del MCCB, el intervalo de temperatura debe mantenerse entre -35 °C y +85 °C.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN

- Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (PSA) und befolgen Sie sichere Verfahren im Umgang mit Elektrogeräten. Siehe NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS oder lokale Entsprechung.
- Diese Geräte dürfen nur von qualifizierten Elektrikern installiert und gewartet werden.
- Schalten Sie vor Arbeiten am bzw. im Innern des Geräts die gesamte Spannungsversorgung ab.
- Verwenden Sie für die Prüfung vorhandener Spannung stets einen Spannungsfühler mit zutreffender Bemessungsspannung.
- Bringen Sie alle Vorrichtungen, Türen und Abdeckungen wieder an, bevor Sie das Gerät einschalten.
- Beachten Sie potenzielle Gefahren, und überprüfen Sie den Arbeitsbereich auf Werkzeuge und andere Gegenstände, die sich möglicherweise noch in der Anlage befinden.
- Der Kompaktleistungsschalter TMD muss in einem Temperaturbereich von -10 °C bis +50 °C, der Kompaktleistungsschalter ETU in einem Temperaturbereich von -30 °C bis +70 °C betrieben werden. Bei der Lagerung ist für Kompaktleistungsschalter ein Temperaturbereich von -35 °C bis +85 °C einzuhalten.

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO

- Utilizzare dispositivi di protezione individuale (DPI) idonei e adottare misure di sicurezza adeguate per lavori elettrici. Vedere le normative NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS o le norme equivalenti nel paese di installazione.
- Installazione e manutenzione di questa apparecchiatura si devono affidare solo ad elettricisti qualificati.
- Prima di lavorare con l'apparecchiatura o al suo interno isolare completamente l'alimentazione elettrica.
- Per verificare che l'alimentazione sia isolata usare sempre un rilevatore di tensione correttamente tarato.
- Sostituire dispositivi, sportelli e coperture prima di riaccendere l'alimentazione dell'apparecchiatura.
- Prestare attenzione a potenziali pericoli e ispezionare con attenzione l'area di lavoro per assicurarsi di non aver dimenticato utensili o altri oggetti all'interno dell'apparecchiatura.
- Il TMD MCCB deve essere utilizzato in un campo di temperatura da -10°C a +50°C e l'ETU MCCB deve essere utilizzato in un campo di temperatura da -30°C a +70°C. Per la conservazione, il campo di temperatura deve essere mantenuto tra -35°C e +85°C per il MCCB.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO

- Utilize equipamento de protecção pessoal (PPE) e siga os métodos de segurança eléctrica. Consulte NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS ou o equivalente local.
- A instalação e manutenção deste equipamento só devem ser efectuadas por electricistas qualificados.
- Desligue todas as fontes de alimentação deste equipamento antes de trabalhar no equipamento ou no seu interior.
- Utilize sempre um dispositivo de detecção da tensão nominal adequada para confirmar se a alimentação está desligada.
- Substitua todos os dispositivos, portas e tampas antes de ligar a alimentação deste equipamento.
- Esteja atento a potenciais perigos e inspecione cuidadosamente a área de trabalho para se assegurar que não foram deixadas ferramentas e objectos no interior do equipamento.
- O TMD MCCB deve ser utilizado num intervalo de temperatura entre -10 °C e +50 °C, e o ETU MCCB deve ser utilizado num intervalo de temperatura entre -30 °C a +70 °C. Para armazenamento, a gama de temperaturas deve ser mantida entre -35 °C e +85 °C para o MCCB.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ

- Используйте подходящие средства индивидуальной защиты (СИЗ) и соблюдайте технику безопасности при электротехнических работах. См. NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS или местный эквивалентный стандарт.
- Данное оборудование могут устанавливать и обслуживать только квалифицированные электрики.
- Отключите питание до начала работы снаружи или внутри оборудования.
- Всегда пользуйтесь надлежащим датчиком номинального напряжения для определения отсутствия питания.
- Установите обратно все устройства, дверцы и крышки перед включением питания данного оборудования.
- Избегайте потенциальных опасностей, внимательно осмотрите рабочую область на наличие инструментов и предметов, которые могли остаться внутри оборудования.
- АВЛК TMD следует эксплуатировать в диапазоне температур от -10°C до +50°C, а АВЛК ETU — в диапазоне температур от -30°C до +70°C. При хранении АВЛК следует поддерживать температурный диапазон от -35°C до +85°C.

Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ

- Uygun kişisel koruyucu ekipman (KKE) kullanın ve güvenli elektrikli çalışma uygulamalarını izleyin. NFPA 70E, CSA Z462, NOM-029-STPS veya yerel eşdeğerine bakın.
- Bu ekipman yalnızca kalifiye elektrik personeli tarafından kurulmalı ve servis işlemine tabi tutulmalıdır.
- Bu ekipman üzerinde veya içinde herhangi bir işlem yapmadan önce tüm güç beslemesini kapatın.
- Gücün kesildiğinden emin olmak için muhakkak uygun bir nominal voltaj algılama cihazını kullanın.
- Bu ekipman için gücü açmadan önce tüm cihazları, kapakları ve kapıları yerine yerleştiriniz.
- Olası tehlikelere karşı dikkatli olun ve bu ekipmanın içinde unutulmuş olabilecek aletler veya nesnelere karşı çalışma alanını dikkatle inceleyin.
- TMD MCCB -10°C ile +50°C arasında bir sıcaklıkta ve ETU MCCB -30°C ile +70°C arasında bir sıcaklıkta çalıştırılmalıdır. Depolama için, sıcaklık aralığı, MCCB için -35°C ile +85°C arasında tutulmalıdır.

Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.

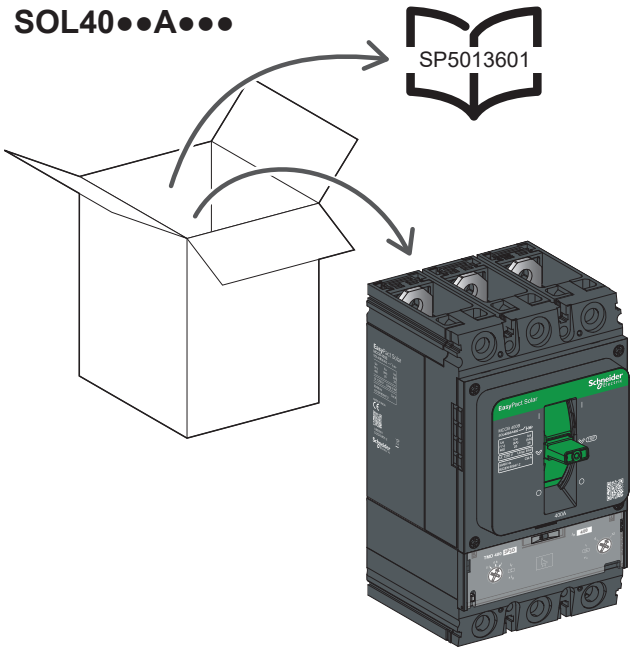
Table of contents / Table des matières / Tabla de contenidos / Inhaltsverzeichnis / Indice / Índice / Содержание / İçindekiler

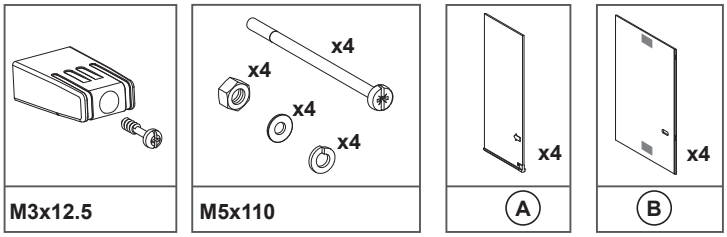
1	Required for Installation / Nécessaire pour l'installation / Necesario para la instalación / Erforderliches Material für die Installation / Richiesto per l'installazione / Necessário para a instalação / Инструменты и материалы, необходимые для монтажа / Kurulum için Gerekenler	4
2	Operation / Opération / Funcionamiento / Betrieb / Funzionamento / Funcionamento / Управление / İşletim	6
3	Before Working on Equipment / Avant d'intervenir sur un équipement / Antes de trabajar en el equipo / Vor Arbeiten an Geräten / Prima di lavorare sull'apparecchiatura / Antes de trabalhar no equipamento / Перед работой на оборудовании / Ekipman Üzerinde Çalışmadan Önce	7
4	Clearance Distances / Distances d'isolement / Distancias de separación / Abstände / Distanze / Distâncias de folga / Воздушные зазоры / Açıklık Mesafeleri	8
5	Auxiliary Installation / Installation des auxiliaires / Instalación auxiliar / Zubehörinstallation / Installazione ausiliari / Instalação auxiliar / Установка вспомогательного элемента / Yardımcı Kurulum	10
6	Installation / Installation / Instalación / Installation / Installazione / Instalação / Установка / Kurulum	11
7	Wiring / Cableado / Монтаж / Pengkabelan / Cablagem / Câblage / Kablolamag / Kablolamag	13
8	Connection Accessories / Accessoires de raccordement / Accesorios de conexión / Anschlusszubehör / Accessori di collegamento / Acessórios de conexão / Принадлежности для присоединения / Bağlantı Aksesuarları	16
9	Insulation Accessories / Accessoires d'isolement / Accesorios de aislamiento / Isolationszubehör / Accessori per isolamento / Acessórios de isolamento / Изоляционные принадлежности / Yalıtım Aksesuarları	18
10	Trip Unit AdjusAent / Réglages du déclencheur / Ajuste de la unidad de control / Anpassung des Auslösesystems / Regolazione dell'unità di sgancio / Ajuste da unidade de disparo / Регулировка расцепителя / Takılma Ünitesi Ayarı	29
11	Sealing / Plombage / Sellado / Versiegelung / Piombatura / Vedação / Опломбирование / Sızdırmazlık	31
12	Manufacturing Date / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Herstellungsdatum / Data di produzione / Data de fabrico / Дата производства / Üretim tarihi	31

1 Required for Installation / Nécessaire pour l'installation / Necesario para la instalación / Erforderliches Material für die Installation / Richiesto per l'installazione / Necessário para a instalação / Инструменты и материалы, необходимые для монтажа / Kurulum için Gerekenler

1.1 Circuit Breaker / Disjoncteur / Interruptor automático / Leistungsschalter / Circuit Breaker / Disjuntor / Автоматический выключатель / Devre Kesici

SOL40••A•••

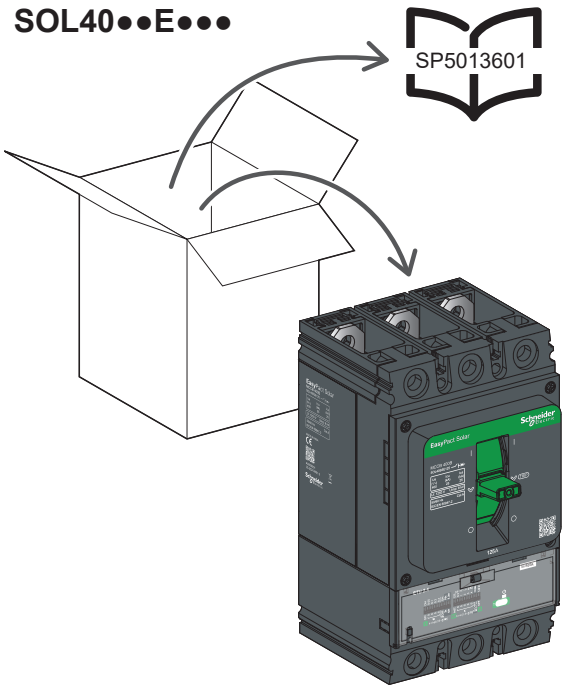


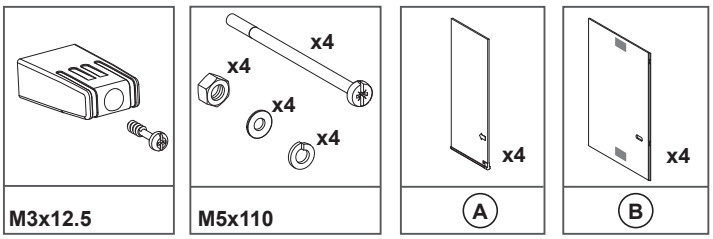


A	
en Interphase barriers	fr Séparateurs de phases
es Separadores de fase	de Phasentrenner
it Separatori di fase	pt Barreiras de ligação
ru Межфазные перегородки	tr Ara faz bariyerleri

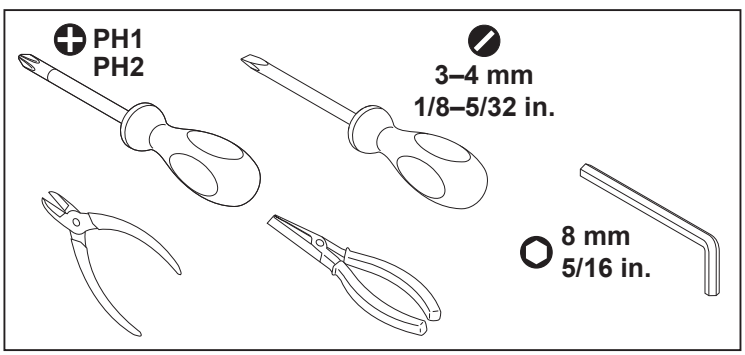
B	
en Insulating back plate	fr Plaque isolante arrière
es Placa posterior aislante	de rückseitige Isolierplatte
it piastra posteriore di isolamento	pt placa traseira isolante
ru заднюю панель.	tr yalıtım arka plakasını

SOL40••E•••





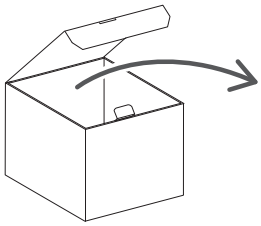
en Always use specified tools for assembly and maintenance.
fr Utilisez toujours les outils spécifiés pour l'assemblage et la maintenance.
es Utilice siempre las herramientas especificadas para el montaje y el mantenimiento.
de Verwenden Sie stets die angegebenen Werkzeuge für Montage und Wartung.
it Utilizzare sempre utensili specifici per l'assemblaggio e la manutenzione.
pt Utilize sempre as ferramentas especificadas para montagem e manutenção.
ru Для сборки и технического обслуживания используйте только указанные инструменты.
tr Montaj ve bakım için her zaman belirtilen Araçları kullanın.

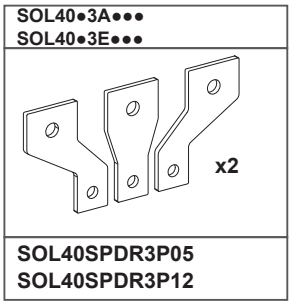


1 Required for Installation / Nécessaire pour l'installation / Necesario para la instalación / Erforderliches Material für die Installation / Richiesto per l'installazione / Necessário para a instalação / Инструменты и материалы, необходимые для монтажа / Kurulum için Gerekenler

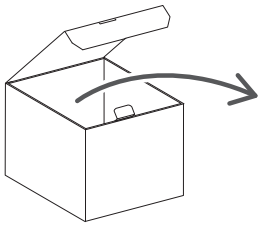
1.2 Accessories / Accessoires / Accesorios / Zubehör / accessorio / Acessórios / Вспомогательные устройства / Aksesuarlar

en Accessories are bought seperately as per the requirement.
fr Les accessoires s'achètent séparément selon les besoins.
es Los accesorios se compran por separado según las necesidades.
de Zubehör ist je nach Anforderung separat zu beziehen.
it Acquistare gli accessori separatamente in base al requisito.
pt Os acessórios são adquiridos em separado, de acordo com os requisitos.
ru Вспомогательные устройства приобретаются отдельно в соответствии с требованием.
tr Aksesuarlar, gerekliliğe uygun şekilde ayrıca satın alınır.





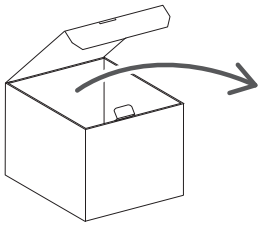
p.17

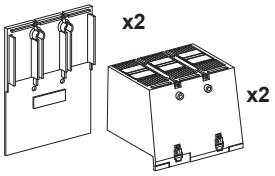


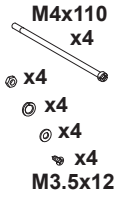


SOL40-80FASB2

p.18





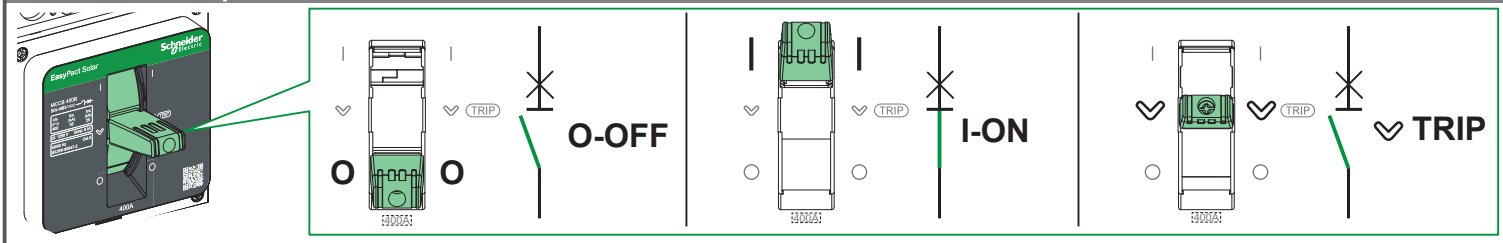


SOL40LTSHD

p.26

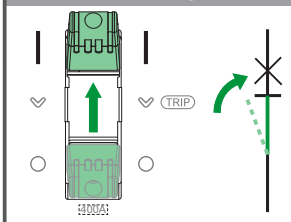
2 Operation / Opération / Funcionamiento / Betrieb / Funzionamento / Funcionamento / Управление / İşletim

2.1 Device Status / Etat de l'appareil / Estado del aparato / Gerätestatus / Stato dispositivo / Estado do dispositivo / Состояние аппарата / Cihaz Durumu

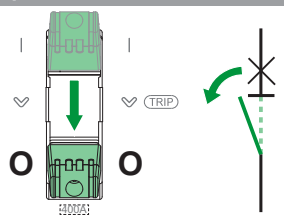


2.2 Device Operation / Fonctionnement de l'appareil / Funcionamiento del aparato / Gerätebetrieb / Funzionamento dispositivo / Funcionamento do dispositivo / Работа аппарата / Cihazın Çalıştırılması

2.2.1 Close Device / Fermeture de l'appareil / Cierre de aparato / Gerät schließen / Chiusura dispositivo / Fechar dispositivo / Замыкание аппарата / Cihazı Kapat



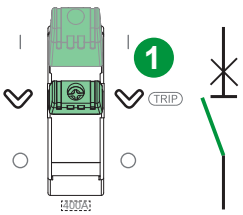
2.2.2 Open Device / Ouverture de l'appareil / Apertura de aparato / Gerät öffnen / Apertura dispositivo / Abrir dispositivo / Размыкание аппарата / Cihazı Aç



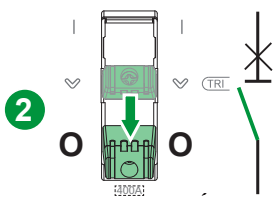
2.2.3 Reset After a Trip / Réinitialisation après un déclenchement / Restablecer tras un disparo / Zurücksetzen nach einer Auslösung / Riarmo dopo uno sgancio / Repor após um disparo / Сброс после срабатывания / Bir Açtırmadan Sonra Sıfırlama

⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

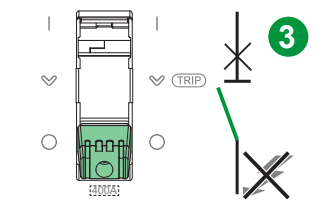
HAZARD OF CLOSING ON ELECTRICAL FAULT Do not close the device without first inspecting and, if necessary, repairing the downstream electrical equipment. **Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.**	**RISQUE DE FERMETURE SUR DÉFAUT ÉLECTRIQUE** Ne refermez pas l'appareil sans avoir vérifié et éventuellement réparé l'installation électrique aval. **Le fait de ne pas suivre ces instructions peut entraîner une blessure ou endommager l'équipement.**	**RIESGO DE CIERRE POR DEFECTO ELÉCTRICO** No cierre el aparato sin inspeccionarlo antes y repare el equipo eléctrico situado aguas abajo si es necesario. **El incumplimiento de estas instrucciones podría tener como resultado lesiones o provocar daños en el equipo.**	**GEFAHR DES SCHLIESSENS BEI ELEKTRISCHEM FEHLER** Schließen Sie das Gerät nicht, ohne es zuvor zu untersuchen, und reparieren Sie, sofern erforderlich, die nachgeschalteten elektrischen Geräte. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung führen.**
RISCHIO DI CHIUSURA PER GUASTO ELETTRICO Non chiudere il dispositivo senza prima ispezionare e, se necessario, riparare l'apparecchiatura elettrica a valle. **Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare infortuni o danni alle apparecchiature.**	**RISCO DE FECHO EM CASO DE AVARIA ELÉTRICA** Não feche o dispositivo sem primeiro inspecionar e, se necessário, reparar o equipamento elétrico a jusante. **O não cumprimento destas instruções pode resultar em lesões ou danos no equipamento.**	**ОПАСНОСТЬ ЗАМЫКАНИЯ ПРИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОМ СБОЕ** Не замыкайте устройство, не проведя предварительный осмотр электрооборудования ниже по цепи и его ремонт при необходимости. **Несоблюдение данных инструкций может привести к серьёзной травме или повреждению оборудования.**	**ELEKTRİKSEL ARIZA ÜZERİNE KAPAMA TEHLİKESİ** Cihazı önceden kontrol eAeden ve gerekli durumlarda elektrikli ekipmanın aşağı akış yönünde onarım yapmadan kapaAayın. **Bu talimatlara uyulmaması, yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.**



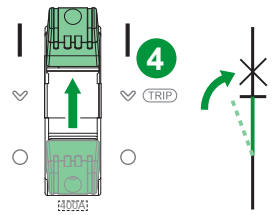
- en Device has tripped.
- fr Appareil déclenché.
- es El aparato se ha disparado.
- de Gerät wurde ausgelöst.
- it Dispositivo sganciato.
- pt O dispositivo foi disparado.
- ru Срабатывание аппарата.
- tr Cihaz takıldı.



- en Reset the device.
- fr Réarmez l'appareil.
- es Reinicie el dispositivo.
- de Setzen Sie das Gerät zurück.
- it Ripristinare il dispositivo.
- pt Reinicie o dispositivo.
- ru Выполните сброс устройства.
- tr Cihazı sıfırlayın.

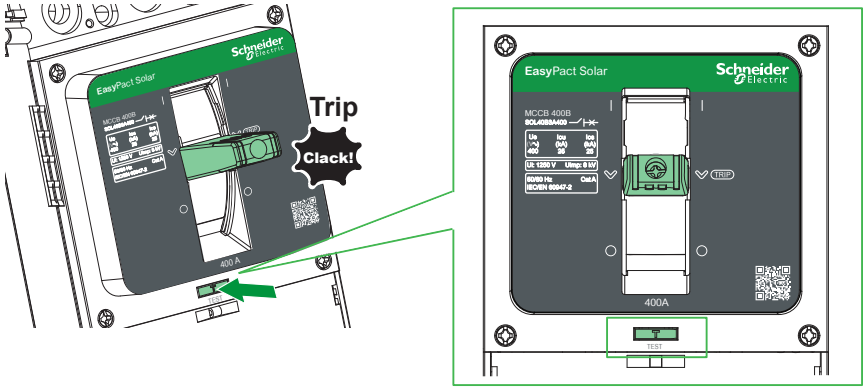


- en Inspect and repair downstream equipment, using proper safety precautions.
- fr Inspectez et réparez l'équipement en aval en respectant les mesures de sécurité préconisées.
- es Compruebe y repare la instalación aguas abajo; tenga en cuenta las precauciones de seguridad apropiadas.
- de Überprüfen und reparieren Sie die nachgeschalteten Geräte unter Einhaltung angemessener Sicherheitsvorkehrungen.
- it Ispezionare e riparare l'apparecchiatura a valle, prendendo le adeguate precauzioni di sicurezza.
- pt Inspecione e repare equipamento a jusante, utilizando as precauções de segurança adequadas.
- ru Осмотр и ремонт нижестоящего оборудования с использованием надлежащих мер предосторожности.
- tr Uygun güvenlik önlemlerini uygulayarak aşağı akış yönündeki ekipmanları kontrol edin ve onarın.



- en Close the device.
- fr Refermez l'appareil.
- es Cierre el dispositivo.
- de Schließen Sie das Gerät.
- it Chiudere il dispositivo.
- pt Feche o dispositivo.
- ru Закройте устройство.
- tr Cihazı kapatın.

3 Before Working on Equipment / Avant d'intervenir sur un équipement / Antes de trabajar en el equipo / Vor Arbeiten an Geräten / Prima di lavorare sull'apparecchiatura / Antes de trabalhar no equipamento / Перед работой на оборудовании / Ekipman Üzerinde Çalışmadan Önce



en **1.** Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment. **2.** Use push-to-test button to trip the device. **3.** Use a properly rated voltage sensing device to confirm power is off.	**fr** **1.** Coupez toutes les alimentations de l'équipement avant d'intervenir dessus ou à l'intérieur. **2.** Appuyez sur le bouton push-to-test pour le faire déclencher. **3.** Utilisez un appareil de mesure correctement calibré pour vérifier l'absence d'alimentation électrique.	**es** **1.** Apague el equipo antes de realizar cualquier trabajo dentro o fuera de él. **2.** Utilice el botón de test para disparar el dispositivo. **3.** Utilice un dispositivo de detección de tensión de capacidad adecuada para confirmar la ausencia de alimentación eléctrica.	**de** **1.** Schalten Sie die gesamte Spannungsversorgung ab, bevor Sie Arbeiten an oder in der Anlage vornehmen. **2.** Drücken Sie den Push-to-Trip-Taster um das Gerät auszulösen. **3.** VVerwenden Sie ein Spannungsmessgerät mit geeigneter Bemessungsspannung, um sicherzustellen, dass keine Spannung mehr anliegt.
it **1.** Prima di lavorare sull'apparecchiatura o al suo interno disattivare completamente l'alimentazione elettrica. **2.** Utilizzare il pulsante di sgancio per sganciare il dispositivo. **3.** Utilizzare un dispositivo di rilevamento di tensione di capacità adeguata per confermare l'assenza di alimentazione.	**pt** **1.** Desligue toda a alimentação elétrica que alimenta este equipamento antes de trabalhar nele ou no respetivo interior. **2.** Utilize o botão Carregar para testar para acionar o dispositivo. **3.** Utilize um dispositivo de deteção de tensão devidamente classificado para confirmar que a alimentação está desligada.	**ru** **1.** При работе с данным оборудованием или внутри него необходимо выключить все источники питания. **2.** Используйте кнопку срабатывания, чтобы задействовать устройство. **3.** Используйте обладающий соответствующими характеристиками датчик напряжения для проверки отключения электропитания.	**tr** **1.** Bu ekipmanla veya ekipmanın içinde çalışırken ekipmana gelen elektrik gücünü kesin. **2.** Cihazın takılmasını sağlamak için test için basma düğmesini kullanın. **3.** Gücün tamamen kapalı olduğunu doğrulamak için uygun bir nominal voltaj algılama aygıtı kullanın.

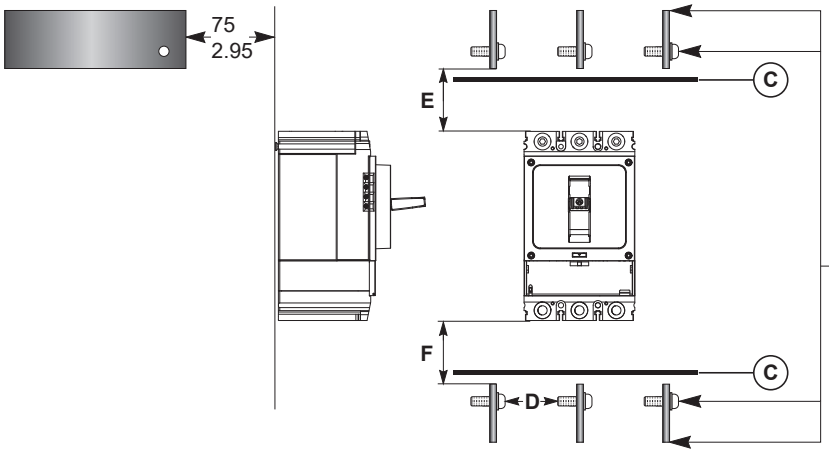
4 Clearance Distances / Distances d'isolement / Distancias de separación / Abstände / Distanze / Distâncias de folga / Воздушные зазоры / Açıklık Mesafeleri

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH Install the device so minimum clearance distance to grounded metal is maintained. **Failure to follow these instructions can result in injury or equipment damage.**	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE** Installez l'appareil de sorte qu'une distance d'isolement minimale avec les masses métalliques reliées à la terre soit maintenue. **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO** Instale el dispositivo de modo que se mantenga la distancia de separación mínima al metal conectado a tierra. **El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**	**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN** Installieren Sie das Gerät, so dass der Mindestabstand zu geerdeten Metallteilen gewahrt bleibt. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO Installare il dispositivo in modo da mantenere una distanza minima dalla parte metallica collegata a terra. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO** Instale o dispositivo para que a mínima distância para o metal de aterramento seja mantida. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ** Установите устройство, так чтобы соблюдался минимальный зазор до заземленного металла. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** Cihazın kurulumunu topraklanmış metal ile minimum açıklık mesafesi korunacak şekilde gerçekleştirin. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**

4.1 Live Part Minimum Clearance Distances Required / Distances d'isolement minimales du jeu de barres nues sous tension / Distancias de separación mínimas obligatorias para piezas en tensión / Erforderliche Mindestabstände für spannungsführende Bauteile / Distanze minime richieste per parti sotto tensione / Distâncias mínimas de folga necessárias da peça ativa / Необходимо соблюдать минимальные воздушные зазоры до деталей, находящихся под напряжением / Gereken Yüklü Parça Minimum Açıklık Mesafeleri

3P
mm
in.



		E	F
D	50 – 60 1.96 – 2.36	350 13.77	350 13.77
	>60 >2.36	250 9.84	250 9.84

- en Live parts.
- fr Jeu de barres nues sous tension.
- es Partes activas.
- de Unter Spannung stehende Bauteile.
- it Parti sotto tensione.
- pt Partes ativas.
- ru Сборные шины под напряжением.
- tr Yüklü parçalar.

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

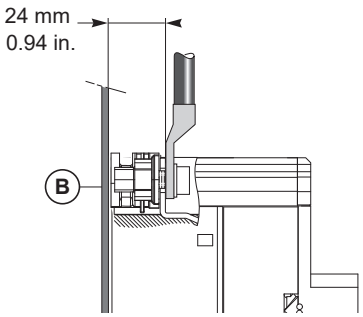
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH It is mandatory to install the insulating screen Ⓒ between the device and the busbars. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE** Il est obligatoire d'installer l'écran isolant Ⓒ entre l'appareil et les jeux de barres. **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO** Es obligatorio instalar la pantalla aislante Ⓒ entre el dispositivo y las barras colectoras. **El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**	**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN** Es ist zwingend erforderlich, die Isolierblende Ⓒ zwischen dem Gerät und den Sammelschienen anzubringen. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO È obbligatorio installare lo schermo isolante Ⓒ tra il dispositivo e le sbarre. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO** É obrigatório instalar a tela isolante Ⓒ entre o dispositivo e as barras coletoras. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ** Между устройством и шинами следует обязательно смонтировать изолирующий экран Ⓒ. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** Cihaz ile baralar arasına yalıtım ekranı Ⓒ takılması zorunludur. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**

- en As per UL 94 standard, it is required to have an insulating screen with a minimum thickness of 2 mm and FR-V0 grade placed between the device and the busbars.
- fr Conformément à la norme UL 94, un écran isolant de 2 mm minimum d'épaisseur et de qualité FR-V0 doit être placé entre l'appareil et les jeux de barres.
- es Según establece el estándar UL 94, se requiere tener una pantalla aislante con un grosor mínimo de 2 mm y grado FR-V0 colocada entre el dispositivo y las barras colectoras.
- de Gemäß dem Standard UL 94 muss zwischen dem Gerät und den Sammelschienen ein Isolierschirm mit einer Mindestdicke von 2 mm und der Prüfklasse FR-V0 eingesetzt werden.
- it Secondo la norma UL 94, è necessario disporre di uno schermo isolante con uno spessore minimo di 2 mm e grado FR-V0 tra il dispositivo e le sbarre di distribuzione.
- pt De acordo com a norma UL 94, é necessário ter uma tela isolante com uma espessura mínima de 2 mm e grau FR-V0 colocada entre o dispositivo e os busbars.
- ru Согласно стандарту UL 94, между устройством и шинами должен быть установлен изолирующий экран минимальной толщины 2 мм и класса FR-V0.
- tr UL 94 standardına göre, aygıt ve baralar arasına yerleştirilmek üzere minimum 2 mm kalınlığında ve FR-V0 derecesinde bir yalıtım paravanı gerekmektedir.

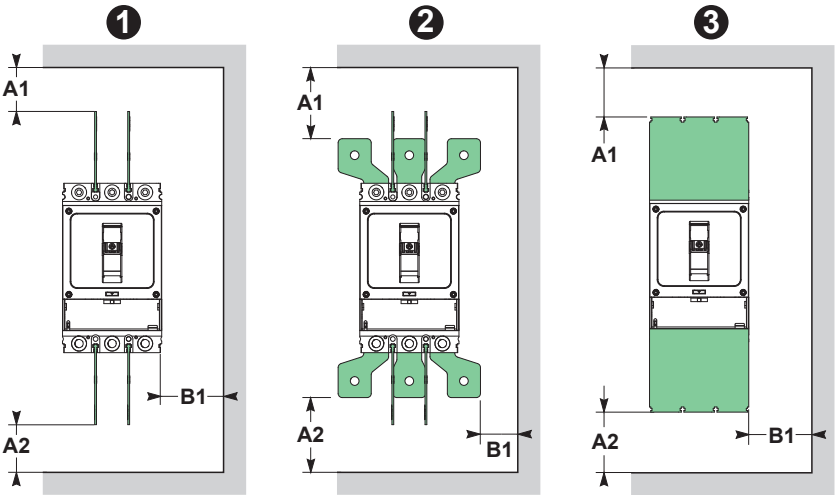
4.2 Compression Lug Clearance Distances / Distance d'isolement des bornes pour cosses / CDistancias de separación para conexiones de compresión / Abstände für die Pressklemmenadapter / Distanze capocorda / Distâncias de folga dos terminais de compressão / Distâncias de folga dos terminais de compressão / Воздушные зазоры до обжимных наконечников / Sıkıştırma Mapası Açıklık Mesafeleri

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

HAZARD OF ARC FLASH BETWEEN PHASES AND GROUND It is mandatory to Install the insulating back plate (B) between the circuit breaker and the metallic mounting plate. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ARC ÉLECTRIQUE ENTRE LES PHASES ET LA TERRE** Il est obligatoire d'installer la plaque isolante arrière (B) entre le disjoncteur et la plaque de montage métallique. **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE ARCO ELÉCTRICO ENTRE FASES Y TIERRA** Es obligatorio instalar la placa trasera aislante (B) entre el interruptor automático y la placa metálica de montaje. **El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**	**GEFAHR EINES LICHTBOGENS ZWISCHEN PHASEN UND ERDE** Die rückseitige Isolierplatte (B) muss zwischen dem Leistungsschalter und der Metall-Montageplatte installiert werden. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
PERICOLO DI ARCO ELETTRICO TRA FASI E TERRA È obbligatorio installare la piastra posteriore isolante (B) tra l'interruttore e la piastra di montaggio metallica. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ARC FLASH ENTRE FASES E TERRA** É obrigatório instalar a placa traseira isolante (B) entre o disjuntor e a placa de montagem metálica. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ВСПЫШКИ ДУГОВОГО РАЗРЯДА МЕЖДУ ФАЗАМИ И ЗЕМЛЕЙ** Обязательно установите изолирующую заднюю пластину (B) между автоматическим выключателем и металлической монтажной пластиной. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**FAZLAR VE TOPRAK ARASINDA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** Devre kesici ile metal montaj plakası arasına yalıtım arka plakası (B) takılması zorunludur. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**



4.3 Minimum Clearance Distances Required / Distances d'isolement minimales / Distancias de separación mínimas obligatorias / Erforderliche Mindestabstände / Distanze minime richieste / Distâncias mínimas de folga necessárias / Требуемые минимальные воздушные зазоры / Gereken Minimum Açıklık Mesafeleri

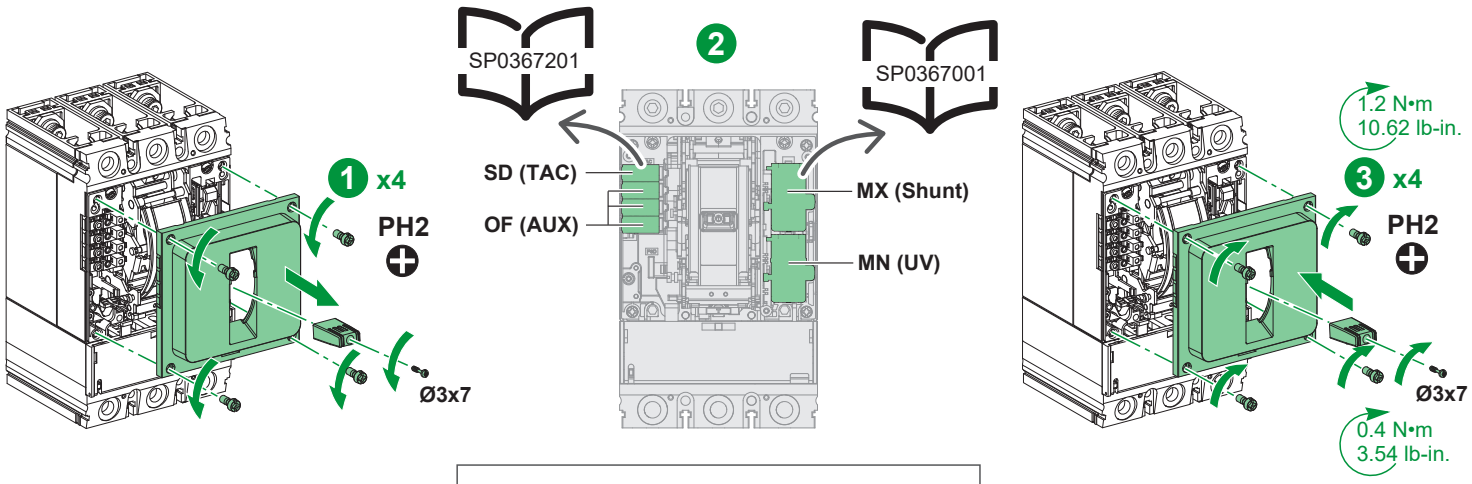


en Painted sheet metal / Bare sheet metal
fr Tôle peinte / Tôle nue
es Lámina metálica pintada / Lámina metálica sin pintar
de Lackiertes Blech / Blankes Blech
it Struttura metallica verniciata / Struttura metallica non verniciata
pt Chapa metálica pintada / Chapa metálica não revestida
ru Крашеный листовой металл / Листовой металл
tr Boyalı sac metal / Boyasız sac metal

			A1	A2	B1
1	en Interphase barriers es Separadores de fase it Separatori di fase ru Межфазные перегородки	fr Séparateurs de phases de Phasentrenner pt Barreiras de ligação tr Ara faz bariyerleri	100 mm 3.93 in.	100 mm 3.93 in.	50 mm 1.96 in.
2	en Terminal spreader es Espaciador it Distanziatore terminale ru Расширитель клемм	fr Epanouisseur de Anschlussverbreiterung pt Espalhador de terminais tr Terminal ayırıcı	200 mm 7.87 in.	200 mm 7.87 in.	50 mm 1.96 in.
3	en Long terminal shield es Cubrebornes largo it protezione morsettiera lunga ru Длинный изолятор клеммы	fr Cache-bornes long de eine lange Klemmenabdeckung pt Blindagem de terminal comprido tr Uzun terminal kalkanı	100 mm 3.93 in.	100 mm 3.93 in.	50 mm 1.96 in.

5 Auxiliary Installation / Installation des auxiliaires / Instalación auxiliar / Zubehörinstallation / Installazione ausiliari / Instalação auxiliar / Установка вспомогательного элемента / Yardımcı Kurulum

3P



https://youtu.be/GQCeNfUbYm8

en

1. Turn off all power supplying this equipment before working on or inside equipment.
2. Use push-to-test button to trip the device.
3. Loosen front cover screws and remove front cover.
4. Install auxiliary into corresponding accessory compartment, as directed in the instruction sheet of the auxiliary.
5. Reinstall front cover.
6. Be careful not to pinch electrical wires when installing front cover.

fr

1. Débranchez toutes les sources d'alimentation de cet équipement avant d'effectuer toute opération interne ou externe sur celui-ci.
2. Appuyez sur le bouton push-to-test pour le faire déclencher.
3. Desserrez les vis et enlevez le plastron.
4. Installez l'auxiliaire dans le compartiment correspondant, comme indiqué dans la notice de montage de l'auxiliaire.
5. Remise en place du plastron.
6. Ne pincez pas les conducteurs électriques lors de la fermeture du plastron.

es

1. Antes de trabajar con el equipo o en su interior, apáguelo.
2. Utilice el botón de test para disparar el dispositivo.
3. Afloje los tornillos de la cubierta frontal y retire la cubierta frontal.
4. Instale el dispositivo auxiliar en el compartimiento para accesorio correspondiente, tal como se indica en la hoja de instrucciones del dispositivo auxiliar.
5. Instalación de la cubierta.
6. Procure que los conductores eléctricos no queden atrapados al instalar la cubierta frontal.

de

1. Schalten Sie vor Arbeiten in oder an der Anlage die gesamte Spannungsversorgung ab.
2. Unterbrechen Sie die Spannungszufuhr oder drücken Sie den Push-to-Trip-Taster, um das Gerät auszulösen.
3. Lösen Sie die Schrauben der frontseitigen Abdeckung und nehmen Sie die Abdeckung ab.
4. Installieren Sie die Komponente im entsprechenden Zubehörfach gemäß den Anweisungen in der Kurzanleitung der Zubehörkomponente.
5. Bringen Sie die frontseitige Abdeckung wieder an.
6. Achten Sie bei der Anbringung der Frontabdeckung darauf, dass Sie keine elektrischen Drähte abklemmen.

it

1. Scollegare tutte le sorgenti di alimentazione dalla presente apparecchiatura prima di lavorare sull'apparecchiatura o al suo interno.
2. Spegnere o utilizzare il pulsante di sgancio per sganciare il dispositivo.
3. Allentare le viti del coperchio anteriore e rimuovere il coperchio.
4. Installare l'ausiliario nel comparto accessori corrispondente, come indicato nella scheda di istruzioni dell'ausiliario.
5. Reinserire il coperchio anteriore.
6. Fare attenzione a non pinzare i cavi elettrici quando si installa il coperchio anteriore.

pt

1. Desligue completamente a alimentação de energia para este equipamento antes de trabalhar no equipamento ou dentro do mesmo.
2. Utilize o botão Carregar para testar para acionar o dispositivo.
3. Solte os parafusos da tampa frontal e remova a tampa frontal.
4. Instale auxiliar no compartimento de acessório correspondente, conforme indicado na folha de instruções do auxiliar.
5. Instalação da tampa.
6. Tenha cuidado para não prender os fios elétricos ao instalar a tampa frontal.

ru

1. При работе с данным оборудованием или внутри него необходимо выключить все источники питания.
2. Используйте кнопку срабатывания, чтобы задействовать устройство.
3. Ослабьте винты передней крышки и снимите переднюю крышку.
4. Установите вспомогательный элемент в соответствующий отсек для принадлежностей согласно указаниям, изложенным в буклете с инструкциями, касающимися вспомогательного элемента.
5. Установка крышки.
6. При установке передней крышки будьте аккуратны, чтобы не пережать электрические провода.

tr

1. Bu ekipman üzerinde veya içinde herhangi bir işlem yapmadan önce tüm güç beslemesini kapatın.
2. Cihazın takılmasını sağlamak için test için basma düğmesini kullanın.
3. Ön kapak vidalarını gevşetin ve ön kapağı çıkarın.
4. Yardımcı birimi, yardımcı birimin talimat sayfasında belirtilen şekilde aksesuar bölmesine karşılık gelen yere takın.
5. Ön kapağı geri takın.
6. Ön kapağı takarken elektrik kablolarını sıkıştırmamaya özen gösterin.

6 Installation / Installation / Instalación / Installation / Installazione / Instalação / Установка / Kurulum

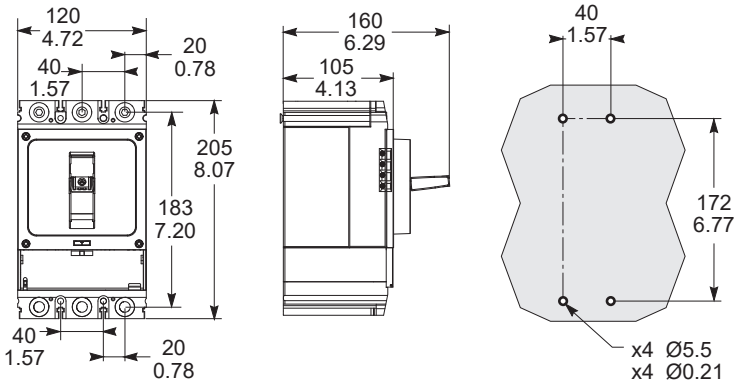
6.1 Mounting on Plate / Montage sur platine / Montaje sobre una placa / Plattenmontage / Montaggio su piastra / Montagem na placa / Монтаж на панели / Plaka Üzerine Montaj

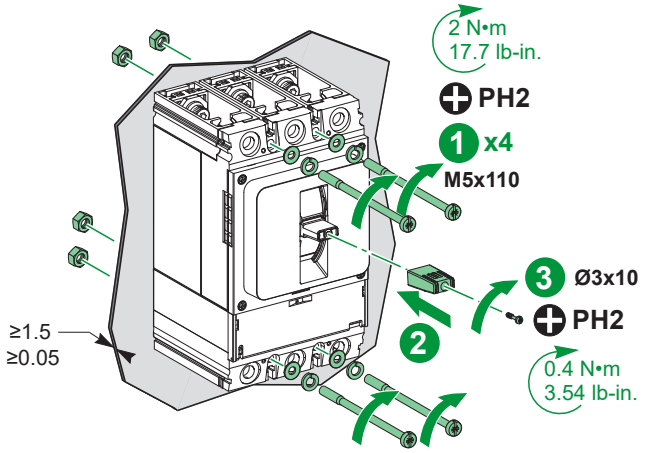
⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

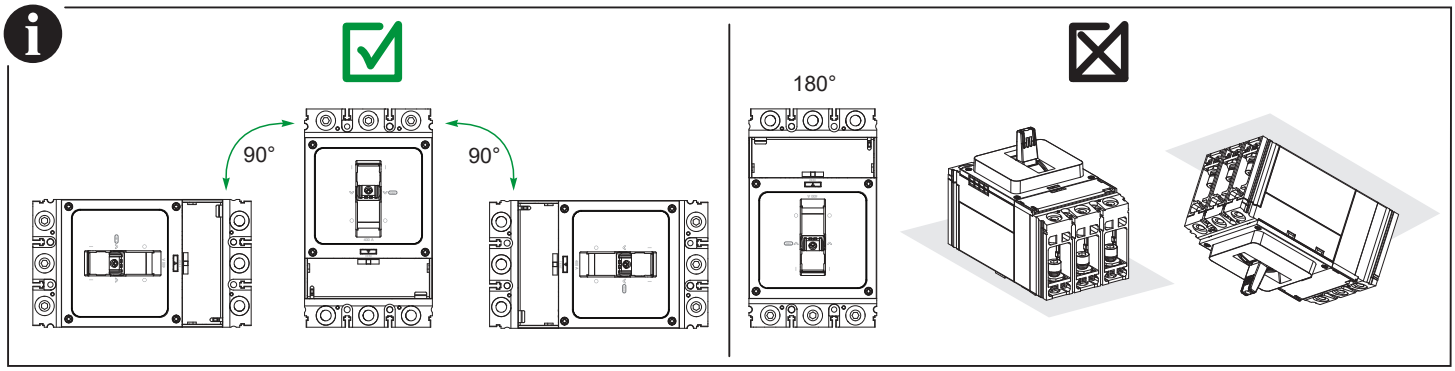
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ● Install the MCCB using four mounting screws to fix it firmly on the mounting plate. ● It is mandatory to install the extended knob on the MCCB for operation. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE** ● Installez le MCCB en le fixant solidement sur la plaque de montage à l'aide de quatre vis de montage ● Il est obligatoire d'installer le prolongateur de bouton sur le MCCB pour l'exploitation. **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO** ● Instale el MCCB utilizando cuatro tornillos de montaje para fijarlo firmemente a la placa de montaje. ● Es obligatorio instalar la maneta ampliada en el MCCB para el funcionamiento. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN** ● Installieren Sie den MCCB mit vier Befestigungsschrauben, um ihn sicher auf der Montageplatte zu befestigen. ● Es ist zwingend erforderlich, für den Betrieb den erweiterten Knopf am Kompaktleistungsschalter anzubringen. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO ● Installare il MCCB con quattro viti di montaggio per fissarlo saldamente alla piastra di montaggio. ● È obbligatorio installare la manopola estesa sul MCCB per il funzionamento **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO** ● Instale o MCCB utilizando quatro parafusos de fixação para fixá-lo com firmeza na placa de montagem. ● É obrigatório instalar o botão alargado no MCCB para funcionamento. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ** ● Установите MCCB с помощью четыре монтажных винтов и надежно прикрепите к монтажной плите. ● Обязательно установите удлиненную ручку на АВЛК для управления. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** ● Montaj plakası üzerine sıkıca sabitlemek için dört montaj vidasını kullanarak MCCB'yi takın. ● Çalışma için MCCB'de genişletilmiş düğmenin takılması zorunludur. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**

3P

mm
in.



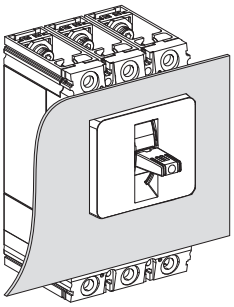


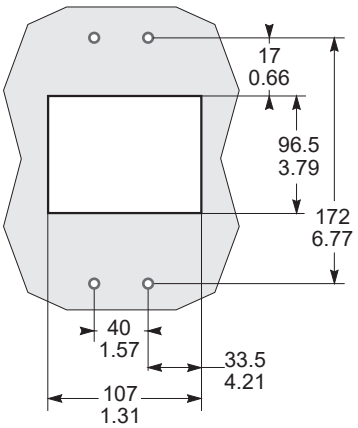


6.2 Door Cut-out / Découpe de porte / Corte de la puerta / Einbauöffnung / Sezione nello sportello / Corte do espelho / Вырез в в передней панели / Kapı Kesme

3P

mm
in.





Note: If the front door is flush mounted, ensure that front insulating plate is installed. For more details refer section 9.3.
Remarque: Si la porte avant est encastrée, assurez-vous que la plaque isolante avant est installée. Reportez-vous à la section 9.3 pour plus de détails.
Nota: Si la puerta delantera está empotrada, asegúrese de que la placa aislante delantera esté instalada. Para obtener más información, consulte la sección 9.3.
Hinweis: Wenn die Fronttür bündig montiert ist, stellen Sie sicher, dass die frontseitige Isolierplatte eingesetzt ist. Detaillierte Informationen finden Sie in Abschnitt 9.3.
Nota: Se lo sportello anteriore è montato a filo, assicurarsi che sia installata la piastra isolante anteriore. Per ulteriori dettagli, consultare la sezione 9.3.
Nota: Se a porta dianteira estiver embutida, certifique-se de que a placa isolante dianteira está instalada. Para obter mais informações, consulte a secção 9.3.
Примечание: Если передняя дверца установлена заподлицо, обязательно должна быть смонтирована передняя изоляционная пластина. Более подробная информация приведена в разделе 9.3.
Not: Ön kapı gömme kurulumluysa, ön yalıtım plakasının takıldığından emin olun. Daha fazla ayrıntı için bölüm 9.3'e bakın.

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH
- Install the insulation accessories on both sides of the MCCB to provide proper protection.
- Install the insulation sleeve on bus bars of the MCCB to provide proper protection.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE
- Installez les accessoires d'isolation des deux côtés du MCCB pour assurer une protection appropriée.
- Installez le manchon d'isolation sur les barres de bus du MCCB pour assurer une protection adéquate.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO
- Instale los accesorios de aislamiento en ambos de los MCCB para proporcionar una protección.
- Instale el manguito aislante en las barras colectoras del MCCB para proporcionar la función de protección adecuada.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN
- Montieren Sie das Isolierungszubehör auf beiden Seiten des MCCB, um einen ordnungsgemäßen Schutz zu gewährleisten.
- Montieren Sie die Isolierhülse auf Sammelschienen des Kompaktleistungsschalters, um einen angemessenen Schutz zu gewährleisten.

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.

RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO
- Installare gli accessori di isolamento su entrambi i lati del MCCB, per fornire una protezione corretta.
- Installare il manicotto isolante sulle sbarre di distribuzione del MCCB per fornire una protezione adeguata.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO
- Instale um acessório de isolamento para fornecer uma proteção adequada.
- Instale a manga de isolamento nos busbars do MCCB para fornecer uma proteção adequada.

O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.

ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ
- Установите изолирующие аксессуары с обеих сторон автоматического выключателя для обеспечения надлежащей защиты.
- Установите изоляционную втулку на сборные шины АВЛК для обеспечения надлежащей защиты.

Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.

ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ
- Uygun korumayı sağlamak için yalıtım aksesuarlarını MCCB'nin her iki yanına da takın.
- Uygun korumayı sağlamak üzere yalıtım manşonunu MCCB'nin baralarına takın.

Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / UYARI

HAZARD OF FIRE
- Use only specified wiring cross-section with the equipment and comply with the specified wiring requirements.
- Tighten the connections to the specified torque values.

Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.

RISQUE D'INCENDIE
- Utilisez exclusivement des conducteurs électriques de la section spécifiée pour cet équipement et respectez les exigences spécifiées en matière de câblage.
- Serrez les connexions à la valeur de couple de serrage spécifiée.

Le non-respect de ces instructions peut entraîner des dommages matériels et des blessures graves voire mortelles.

RIESGO DE INCENDIO
- Utilice con el equipo únicamente la sección transversal de cableado especificada y cumpla los requisitos de cableado especificados.
- Apriete las conexiones con los valores de par de apriete especificados.

Si no se siguen estas instrucciones, podrían producirse desperfectos en el equipo, lesiones graves o incluso la muerte.

BRANDGEFAHR
- Verwenden Sie mit dem Gerät ausschließlich die angegebenen Drahtstärken und beachten Sie die genannten Anforderungen an die Verdrahtung.
- Ziehen Sie die Steckverbinder mit den angegebenen Anzugsmomenten fest.

Bei Nichtbefolgung dieser Anweisungen besteht Lebensgefahr bzw. die Gefahr von schweren Verletzungen oder Geräteschäden.

RISCHIO DI INCENDIO
- Utilizzare con l'apparecchiatura solo cavi con la sezione specificata e conformi ai requisiti di cablaggio specificati.
- Serrare le connessioni ai valori di coppia specificati.

Il mancato rispetto delle presenti istruzioni può comportare lesioni fatali, lesioni gravi o danni all'apparecchiatura.

PERIGO DE INCÊNDIO
- Use apenas a seção transversal de fiação especificada com o equipamento e cumpra os requisitos de fiação especificados.
- Aperte as conexões com os valores de torque especificados.

O não cumprimento destas instruções pode causar a morte, ferimentos graves ou danos no equipamento.

РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА
- Используйте с оборудованием только провода с указанной площадью поперечного сечения и соблюдайте указанные требования к проводке.
- Резьбовые соединения затягивайте с указанными значениями крутящего момента.

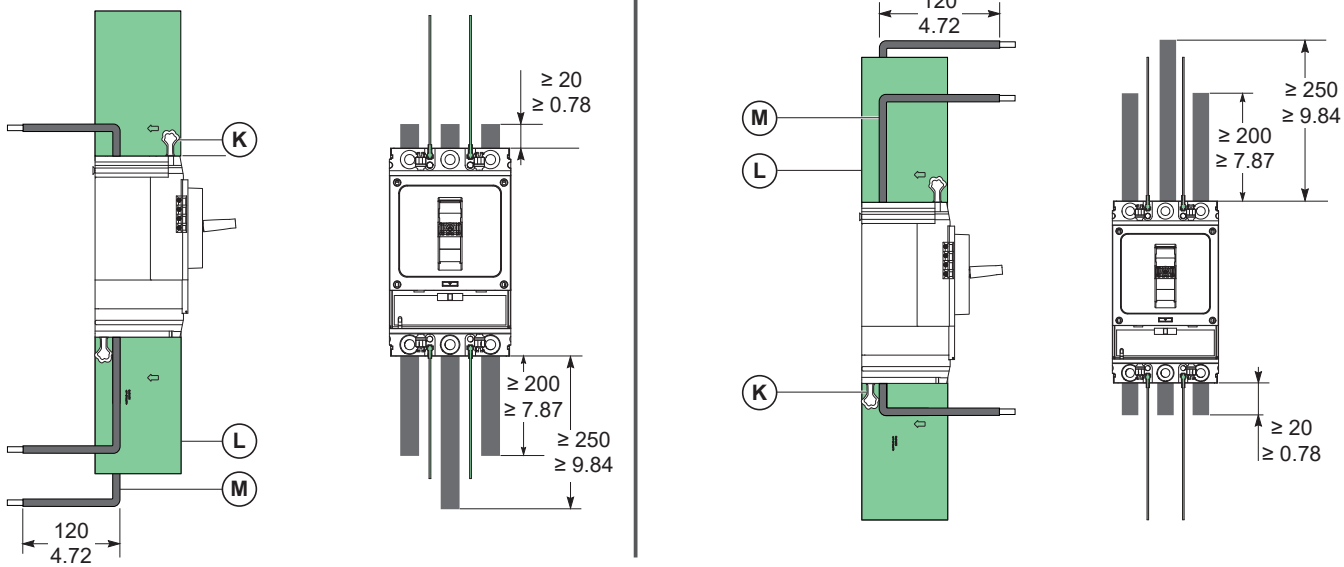
Несоблюдение этих инструкций может привести к летальному исходу, тяжелым травмам или повреждению оборудования.

YANGIN TEHLİKESİ
- Ekipman ile yalnızca uygun kablolama çapraz kesitini kullanın ve belirtilen kablolama gerekliliklerine uyun.
- Bağlantıları belirtilen tork değerlerine uygun şekilde sıkın.

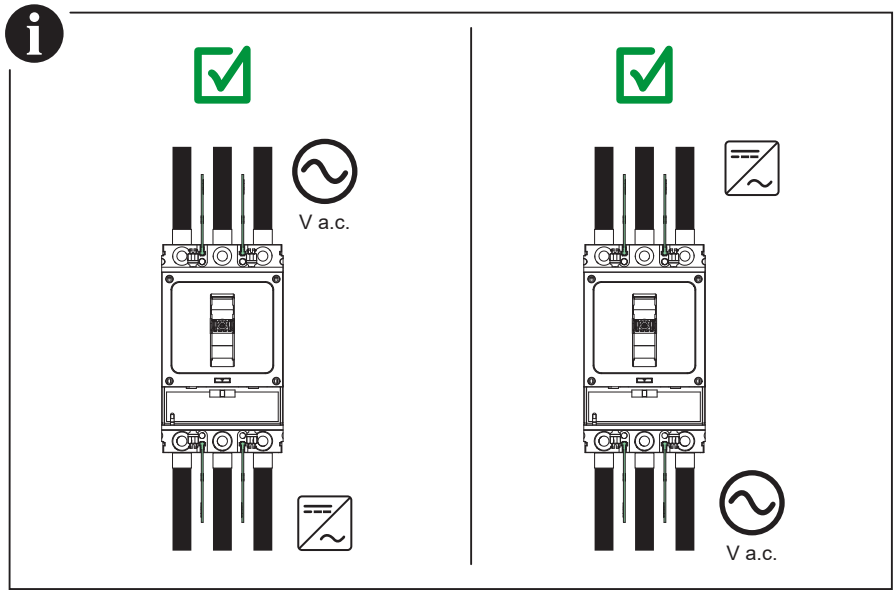
Bu talimatlara uyulmaması ölüm, ciddi yaralanma veya ekipmanın hasar görmesi ile sonuçlanabilir.

7.1 Dimension of direct links / Abmessungen der direkten Verbindungen / Dimensione dei collegamenti diretti / Abmessungen der direkten Verbindungen / Dimensione dei collegamenti diretti / Dimensão das ligações diretas / Размер прямых связей / Doğrudan Bağlantıların Boyutu

mm
in.

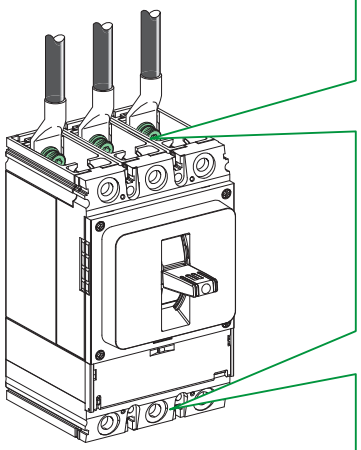


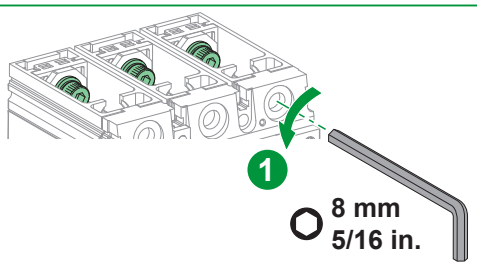
K	L	M
en Short circuit pollution fr Pollution par court-circuit es Contaminación por cortocircuito de Kurzschlussschutz it Inquinamento da cortocircuito pt Poluição por curto-circuito ru Загрязнение от короткого замыкания tr Kısa devre kirliliği	en Interphase barriers fr Séparateurs de phases es Separadores de fase de Phasentrenner it Separatori di fase pt Barreiras de ligação ru Межфазные перегородки tr Ara faz bariyerleri	en Busbar fr Busbar es Barras de Sammelschiene it Sbarra collettrice pt Barramento ru шинопровод tr Bara

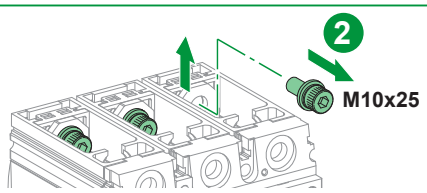


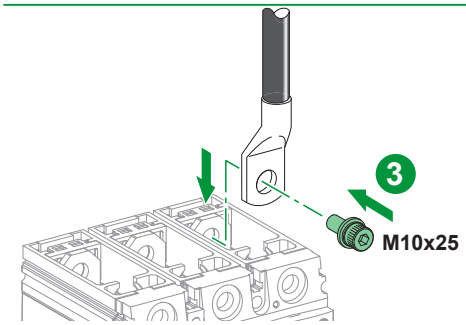
7.2 Compression Lugs Connections / Connexions à cosses / Conexiones de bornes de compresión / Anschluss der Pressklemmenadapter / Connessioni con capocorda a compressione / Conexões de bornes de parafusos / Подсоединение опрессованных наконечников кабеля / Sıkıştırma Mapaları Bağlantıları

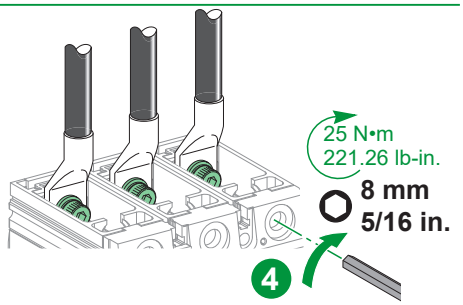
3P

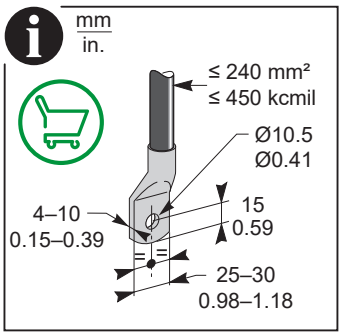








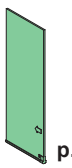




B

- en Insulating back plate
- fr Plaque isolante arrière
- es Placa posterior aislante
- de rückseitige Isolierplatte
- it piastra posteriore di isolamento
- pt placa traseira isolante
- ru заднюю панель.
- tr yalıtım arka plakasını

SOL40-80FASB2



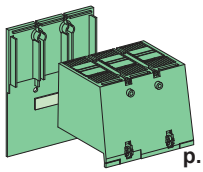
p. 18

B



p. 19

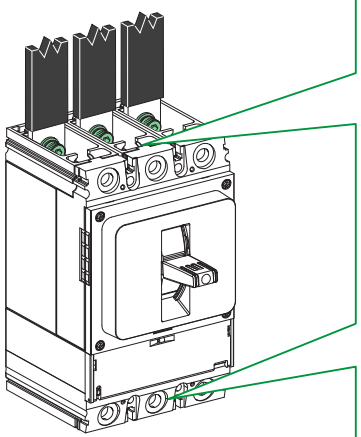
SOL40LTSHD

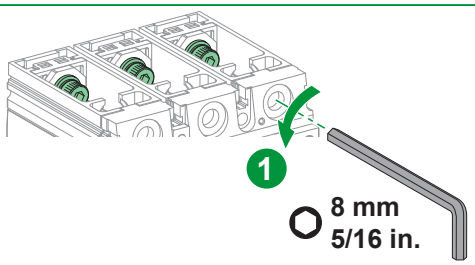


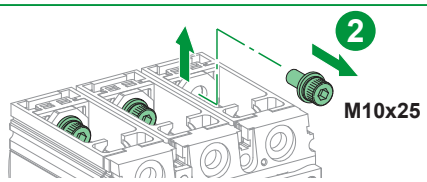
p. 26

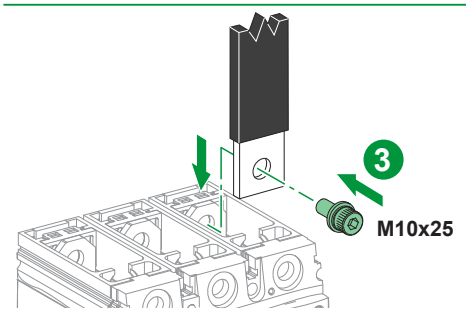
7.3 Busbar Connections / Connexions de barres-bus / Conexiones de las barras de distribución / Sammelschienenanschlüsse / Connessioni della busbar / Ligações da barra condutora / Соединения сборной шины / Bara Bağlantıları

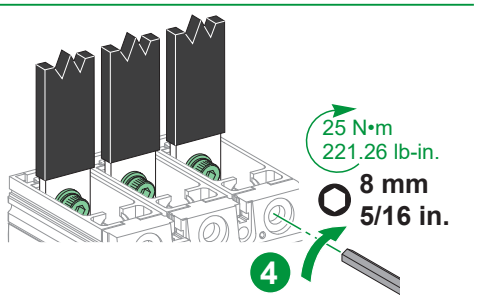
3P

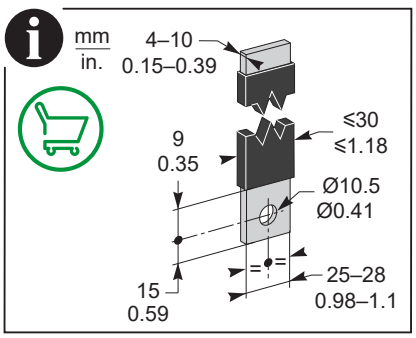












Note: Busbar must be insulated
Remarque: Le jeu de barres doit être isolé
Nota: La barra colectora debe estar aislada
Hinweis: Die Sammelschiene muss isoliert sein
Nota: La sbarra deve essere isolata.
Nota: O barramento deve ser isolado.
Примечание: Шина должна быть изолирована.
Not: Bara yalıtılmalıdır.

SOL40-80FASB2



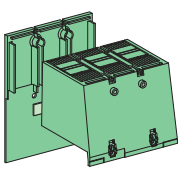
p. 18

B



p. 19

SOL40LTSHD



p. 26

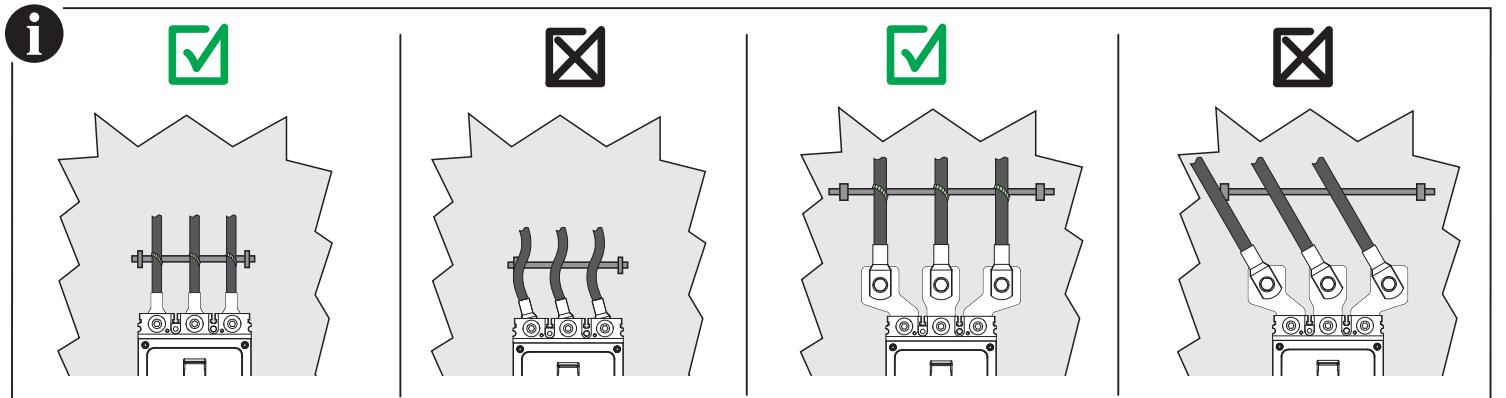
8 Connection Accessories / Accessoires de raccordement / Accesorios de conexión / Anschlusszubehör / Accessori di collegamento / Acessórios de conexão / Принадлежности для присоединения / Bağlantı Aksesuarları

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / UYARI

HAZARD OF FIRE ● Use only specified wiring cross-section with the equipment and comply with the specified wiring requirements. ● Tighten the connections to the specified torque values. **Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**	**RISQUE D'INCENDIE** ● Utilisez exclusivement des conducteurs électriques de la section spécifiée pour cet équipement et respectez les exigences spécifiées en matière de câblage. ● Serrez les connexions à la valeur de couple de serrage spécifiée. **Le fait de ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou endommager l'équipement.**	**RIESGO DE INCENDIO** ● Utilice con el equipo únicamente la sección transversal de cableado especificada y cumpla los requisitos de cableado especificados. ● Apriete las conexiones con los valores de par de apriete especificados. **El incumplimiento de estas instrucciones podría tener como resultado la muerte, lesiones graves o provocar daños en el equipo.**	**BRANDGEFAHR** ● Verwenden Sie mit dem Gerät ausschließlich die angegebenen Drahtstärken und beachten Sie die genannten Anforderungen an die Verdrahtung. ● Ziehen Sie die Steckverbinder mit den angegebenen Anzugsmomenten fest. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schweren Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung führen.**
RISCHIO DI INCENDIO ● Utilizzare con l'apparecchiatura solo cavi con la sezione specificata e conformi ai requisiti di cablaggio specificati. ● Serrare le connessioni ai valori di coppia specificati. **Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**	**PERIGO DE INCÊNDIO** ● Use apenas a seção transversal de fiação especificada com o equipamento e cumpra os requisitos de fiação especificados. ● Aperte as conexões com os valores de torque especificados. **O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, lesões graves ou danos no equipamento.**	**РИСК ВОЗНИКНОВЕНИЯ ПОЖАРА** ● Используйте с оборудованием только провода с указанной площадью поперечного сечения и соблюдайте указанные требования к проводке. ● Резьбовые соединения затягивайте с указанными значениями крутящего момента. **Несоблюдение данных инструкций может привести к смерти, серьёзной травме или повреждению оборудования.**	**YANGIN TEHLİKESİ** ● Ekipman ile yalnızca uygun kablolama çapraz kesitini kullanın ve belirtilen kablolama gerekliliklerine uyun. ● Bağlantıları belirtilen tork değerlerine uygun şekilde sıkın. **Bu talimatlara uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.**

⚠ WARNING / AVERTISSEMENT / ADVERTENCIA / WARNUNG / AVVERTIMENTO / ATENÇÃO / ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ / UYARI

HAZARD OF OVER HEATING ● Cables used for the power connections, should not apply excessive mechanical force or torsion to the device terminals. ● Terminals are tested according to table 5 and table 6 of IEC 60947-1. **Failure to follow these instructions can result in death, serious injury, or equipment damage.**	**RISQUE DE SURCHAUFFE** ● Les câbles utilisés pour les connexions d'alimentation ne doivent pas exercer de force mécanique ni de torsion excessive sur les bornes de l'appareil. ● Les bornes sont testées conformément aux tableaux 5 et 6 de la norme IEC 60947-1. **Le fait de ne pas suivre ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles, ou endommager l'équipement.**	**PELIGRO DE SOBRECALENTAMIENTO** ● Los cables utilizados para las conexiones de alimentación no deben aplicar fuerza mecánica excesiva ni torsión a las terminales del dispositivo. ● Los terminales se prueban de acuerdo con la tabla 5 y la tabla 6 del IEC 60947-1. **El incumplimiento de estas instrucciones podría tener como resultado la muerte, lesiones graves o provocar daños en el equipo.**	**GEFAHR VON ÜBERHITZUNG** ● Für die Stromanschlüsse verwendete Kabel dürfen keine übermäßige mechanische Kraft oder Torsion auf die Geräteklemmen ausüben. ● Die Klemmen werden gemäß Tabelle 5 und Tabelle 6 der IEC 60947-1 getestet. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Tod, schweren Verletzungen oder Schäden an der**
PERICOLO DI SURRISCALDAMENTO ● Ai cavi utilizzati per i collegamenti di potenza, non deve essere applicata forza meccanica o torsione eccessiva ai morsetti del dispositivo. ● I morsetti sono testati in base alla tabella 5 e alla tabella 6 di IEC 60947-1. **Il mancato rispetto di queste istruzioni può provocare morte, gravi infortuni o danni alle apparecchiature.**	**PERIGO DE SOBREAQUECIMENTO** ● Os cabos utilizados para as ligações de alimentação não devem aplicar força mecânica excessiva ou torsão nos terminais do dispositivo. ● Os terminais são testados de acordo com a tabela 5 e a tabela 6 da IEC 60947-1. **O não cumprimento destas instruções pode resultar em morte, lesões graves ou danos no equipamento.**	**ОПАСНОСТЬ ПЕРЕГРЕВА** ● Кабели, используемые для подключения питания, не должны подвергаться чрезмерному механическому воздействию или скручиванию. ● Клеммы испытываются согласно таблицам 5 и 6 МЭК 60947-1. **Несоблюдение данных инструкций может привести к смерти, серьёзной травме или повреждению оборудования.**	**AŞIRI ISINMA TEHLİKESİ** ● Güç bağlantıları için kullanılan kablolar, aygıt terminallerine aşırı mekanik güç veya burulum uygulamamalıdır. ● Terminaller IEC 60947-1 Tablo 5 ve Tablo 6'ya göre test edilir. **Bu talimatlara uyulmaması ölüme, ağır yaralanmalara veya ekipmanda maddi hasara yol açabilir.**



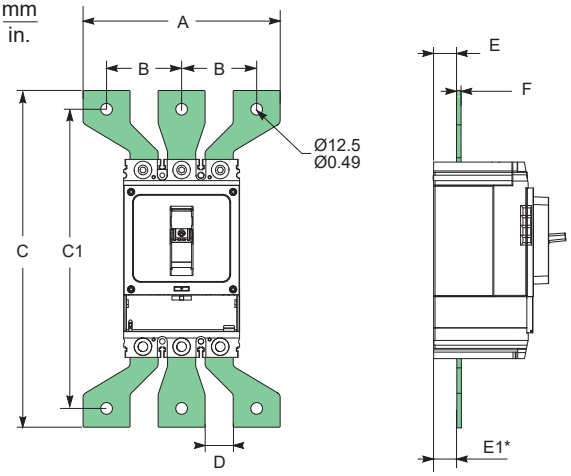
Note: Ensure the MCCB is positioned at 200 mm away from the support.
Remarque: Assurez-vous que le MCCB est positionné à 200 mm du support.
Nota: Asegúrese de que el MCCB esté colocado al 200 mm del soporte.
Hinweis: Stellen Sie sicher, dass der 200 mm von der Halterung entfernt ist.
Nota: Verificare che il MCCB sia posizionato 200 mm dal supporto.
Nota: Certifique-se de que o MCCB está posicionado a de 200 mm do suporte.
Примечание: Убедитесь в том, что АВЛК расположен на расстоянии 200 мм от опоры.
Not: MCCB'nin destekten 200 mm uzakta konumlandığından emin olun.

8.1 Terminal extension spreaders / Epanouisseurs / Espaciadores de extensión / Anschlussverlängerung Spreader / Distanziatori di estensione morsetti / Espalhadores de extensão de terminais / Клеммные расширители / Terminal uzantı ayırıcıları

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

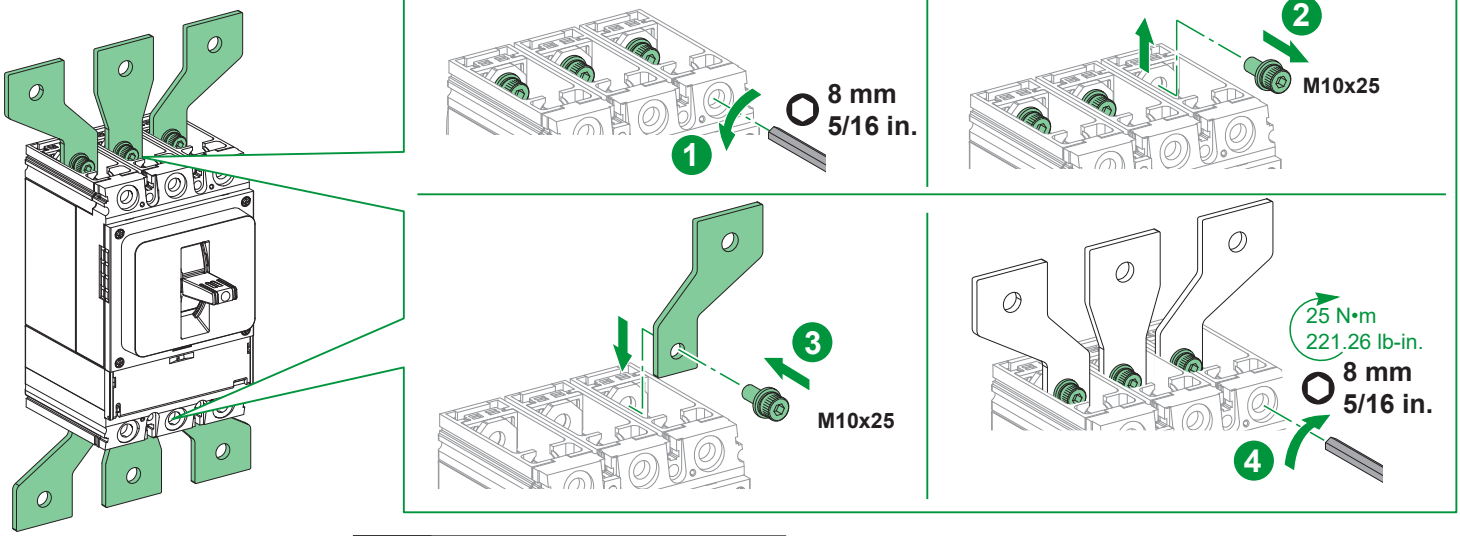
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH Install the insulation accessories on both sides of the MCCB to provide proper protection. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE** Installez les accessoires d'isolation des deux côtés du MCCB pour assurer une protection appropriée. **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO** Instale los accesorios de aislamiento en ambos de los MCCB para proporcionar una protección. **El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**	**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN** Montieren Sie das Isolierungszubehör auf beiden Seiten des MCCB, um einen ordnungsgemäßen Schutz zu gewährleisten. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO Installare gli accessori di isolamento su entrambi i lati del MCCB, per fornire una protezione corretta. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO** Instale um acessório de isolamento para fornecer uma proteção adequada. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ** Установите изолирующие аксессуары с обеих сторон автоматического выключателя для обеспечения надлежащей защиты. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** Uygun korumayı sağlamak için yalıtım aksesuarlarını MCCB'nin her iki yanına da takın. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**

3P
mm
in.

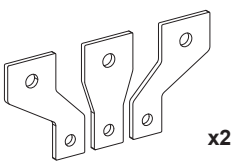


	3P
A	210 8.26
B	80 3.14
C	353 13.8
C1	313 12.3
D	30 1.18
E	24 0.94
E1*	22.8 0.89
F	5/10 0.19/0.39

Note: E1 is applicable only for 200A TMD MCCB
Remarque: E1 concerne uniquement les MCCB TMD 200A
Nota: E1 solo es aplicable para MCCB TMD de 200 A
Hinweis: E1 gilt nur für MCCB TMD 200 A
Nota: E1 è applicabile solo per MCCB TMD da 200 A
Nota: E1 só é aplicável para 200A TMD MCCB
Примечание: E1 применяется только для АВЛК TMD 200 A
Not: E1 yalnızca 200A TMD MCCB için geçerlidir



SOL40•3A•••
SOL40•3E•••



SOL40SPDR3P05
SOL40SPDR3P12

Ⓑ

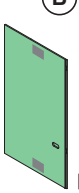
- en Insulating back plate
- fr Plaque isolante arrière
- es Placa posterior aislante
- de rückseitige Isolierplatte
- it piastra posteriore di isolamento
- pt placa traseira isolante
- ru заднюю панель.
- tr yalıtım arka plakasını

SOL40-80FASB2



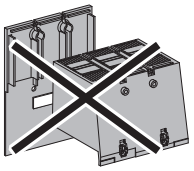
p. 18

Ⓑ



p. 19

SOL40LTSHD



p. 26

9 Insulation Accessories / Accessoires d'isolement / Accesorios de aislamiento / Isolationszubehör / Accessori per isolamento / Acessórios de isolamento / Изоляционные принадлежности / Yalıtım Aksesuarları

9.1 Interphase Barriers / Séparateurs de phases / Separadores de fase / Phasentrenner / Separatori di fase / Barreiras interfases / Межфазные перегородки / Ara faz bariyerleri

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

HAZARD OF FLASHOVER BETWEEN PHASES
- Install the mandatory Interphase barrier to provide the insulation between the phases.
- Install the mandatory insulating back plate and the front insulating plate for front door flush mounting to provide insulation between the phases and ground.

Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.

RISQUE D'ARC ÉLECTRIQUE ENTRE PHASES
- Installez le séparateur de phases obligatoire pour assurer l'isolation entre les phases.
- Installez la plaque isolante arrière obligatoire et la plaque isolante frontale pour montage encastré de la porte avant afin d'assurer l'isolation entre les phases et la terre.

Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.

PELIGRO DE SALTO DE ARCO ENTRE FASES
- Instale el separador de fase obligatorio para garantizar el aislamiento entre las fases.
- Instale la placa posterior aislante obligatoria y la placa aislante frontal en caso de realizar el montaje rasante en la puerta frontal para proporcionar aislamiento entre las fases y la tierra.

El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.

GEFAHR EINES SPANNUNGSÜBERSCHLAGS ZWISCHENPHASEN
- Installieren Sie die erforderliche Phasentrennwand, um die Isolierung zwischen den Phasen zu gewährleisten.
- Installieren Sie die vorgeschriebene rückseitige Isolierplatte und die frontseitige Isolierplatte bei einer bündigen Montage der Fronttür zur Gewährleistung der Isolierung zwischen den Phasen und der Erde.

Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.

PERICOLO DI ARCO ELETTRICO TRA FASI
- Installare il separatore di fase obbligatorio per fornire l'isolamento tra le fasi.
- Installare la piastra posteriore di isolamento obbligatoria e la piastra di isolamento frontale per il montaggio a incasso dello sportello per fornire l'isolamento tra le fasi e la terra.

Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.

PERIGO DE FLASHOVER ENTRE FASES
- Instale a barreira de ligação obrigatória para fornecer o isolamento entre as fases.
- Instale a placa traseira isolante obrigatória e a placa isoladora dianteira para montagem embutida na porta da frente para fornecer isolamento entre as fases e a terra.

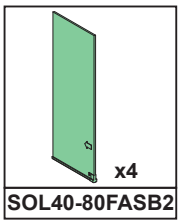
O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.

ОПАСНОСТЬ ВСПЫШКИ МЕЖДУ ФАЗАМИ
- Установите обязательную межфазную перегородку чтобы обеспечить изоляцию между фазами.
- Установите обязательную золирующую заднюю панель. и переднюю изолирующую панель в случае утопленного монтажа на передней двери для обеспечения изоляции между фазами и землей.

Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.

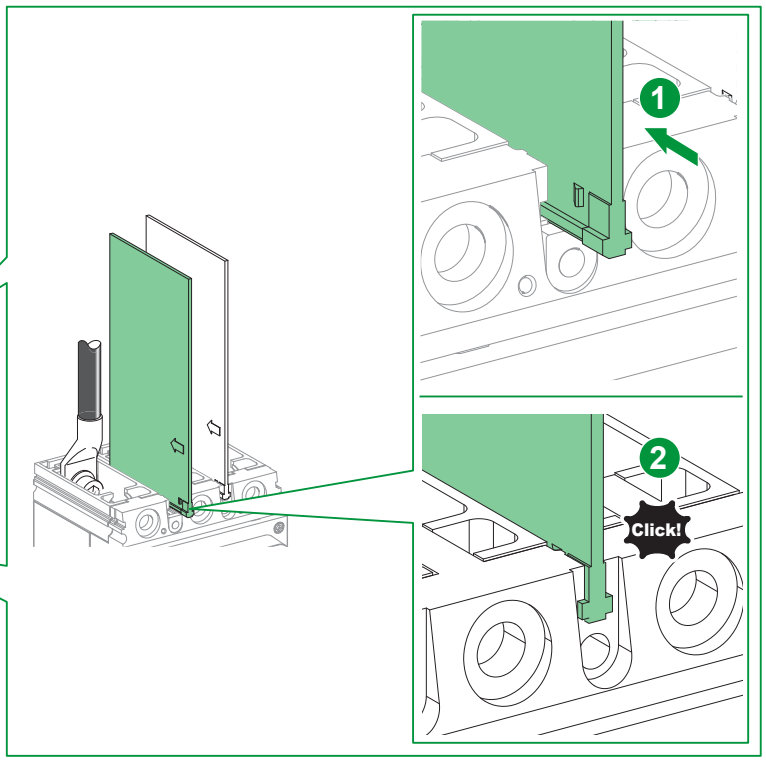
FAZLAR ARASI ANİ PARLAMA TEHLİKESİ
- Fazlar arası yalıtımı sağlamak üzere zorunlu ara faz bariyerini takın.
- Fazlar ile topraklama arasında yalıtımı sağlamak için zorunlu yalıtım arka plakasını ve ön kapı gömme montajı durumunda da ön yalıtım plakasını takın.

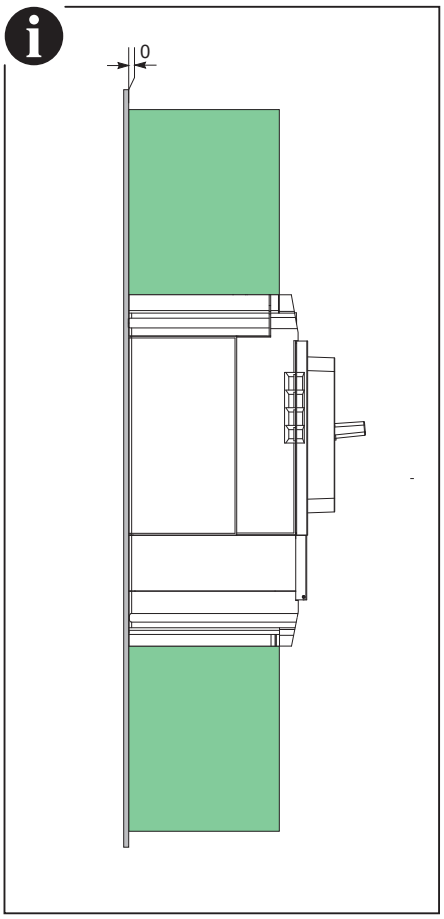
Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.



SOL40-80FASB2

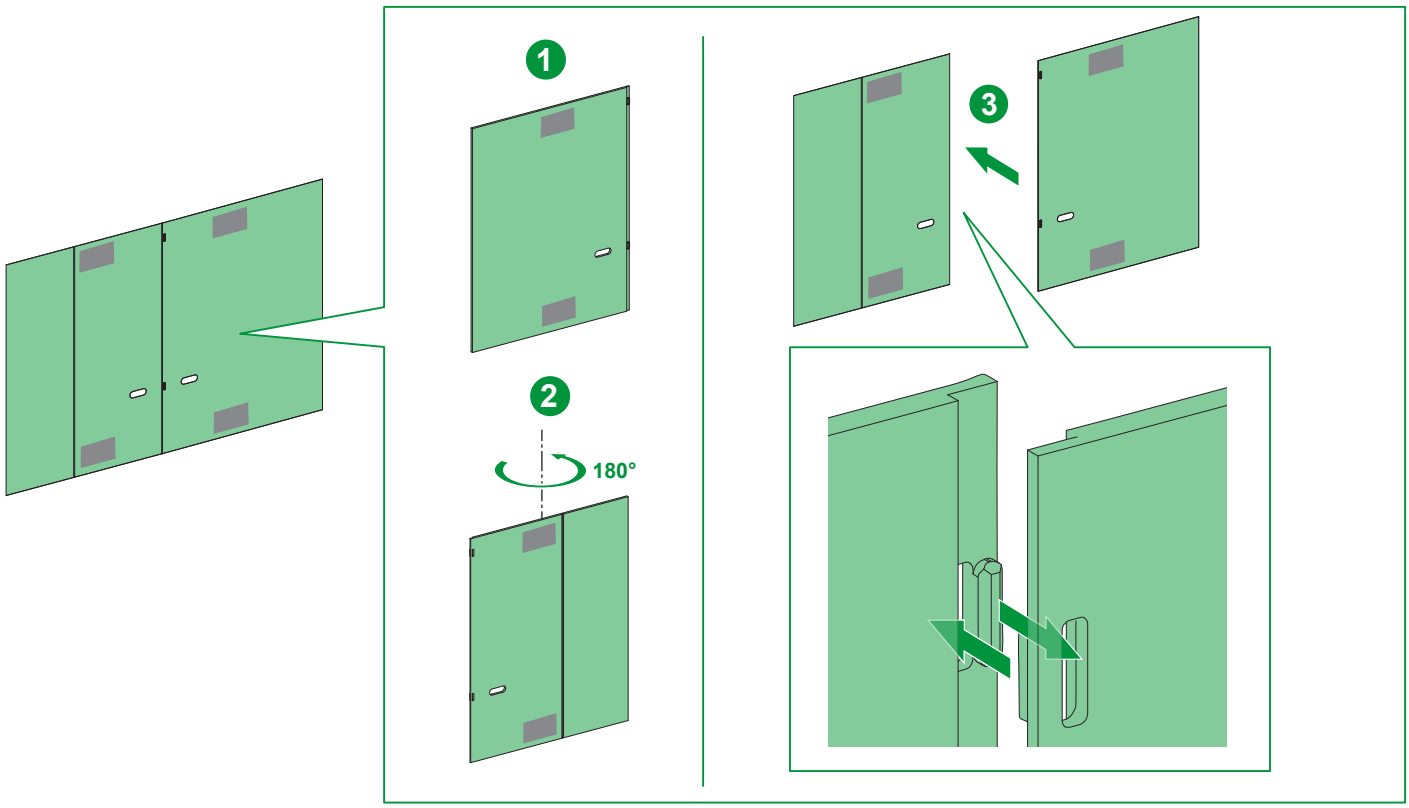
https://youtu.be/tnpas9szwJ8

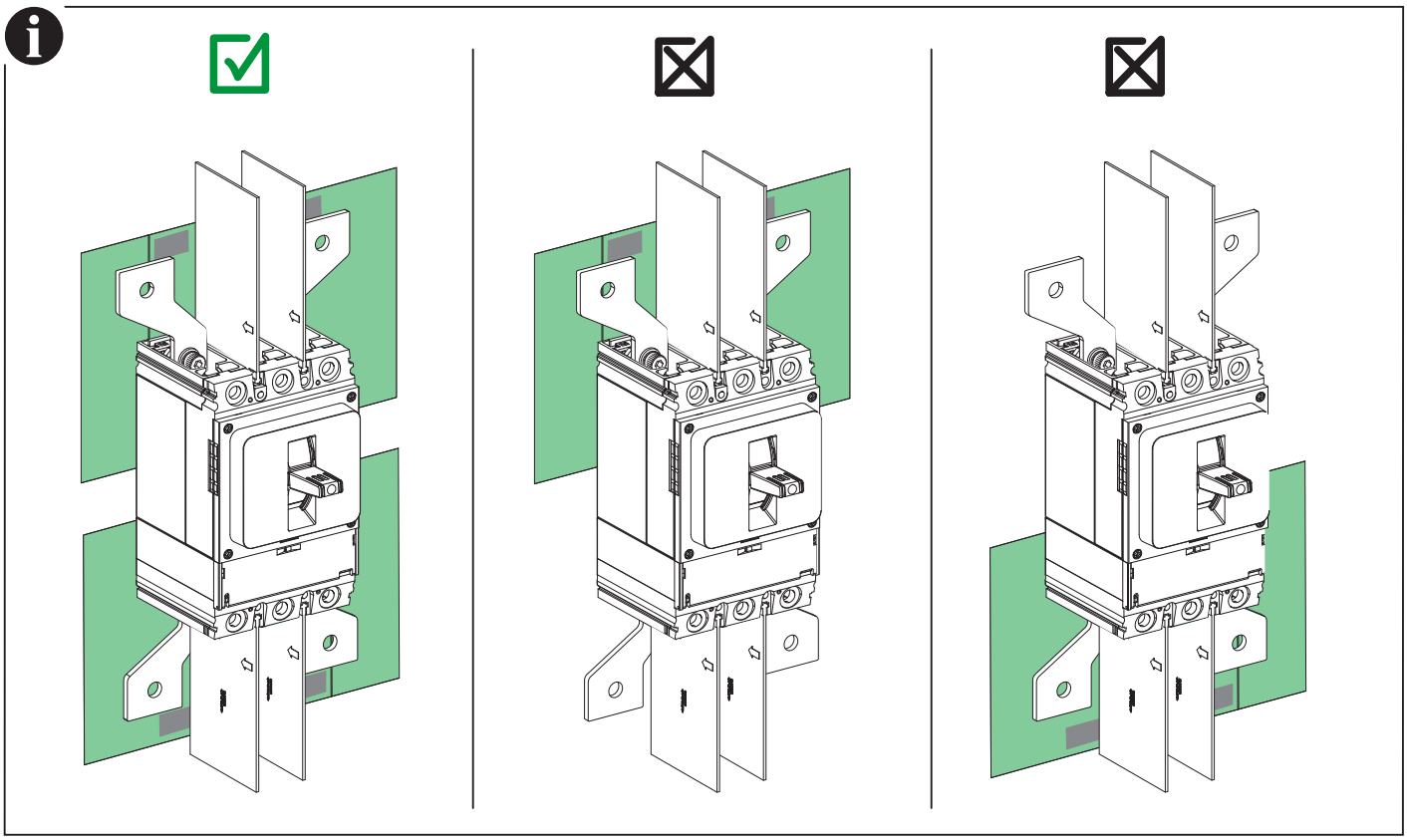




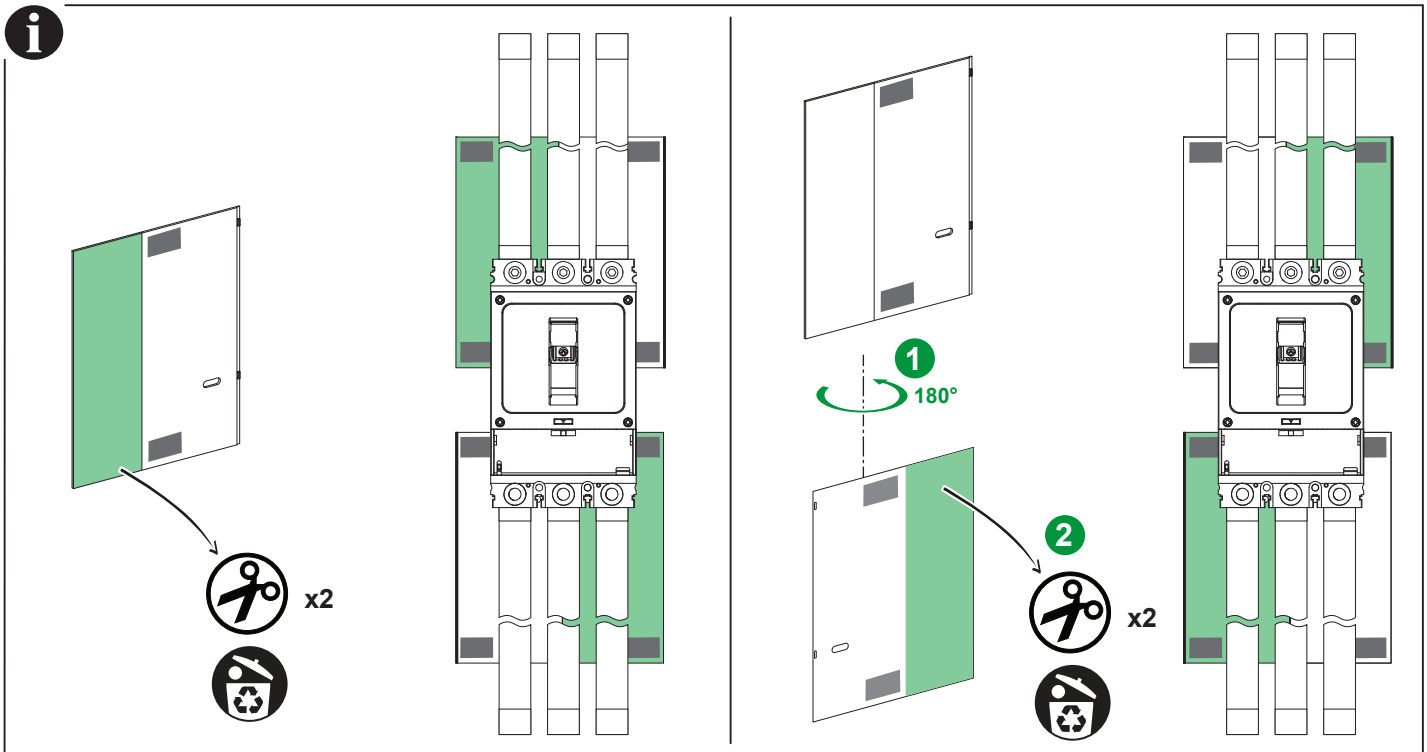
9.2 Insulating back plate / Placa posterior aislante / piastra posteriore di isolamento / заднюю панель / Plaque isolante arrière / rückseitige Isolierplatte / placa traseira isolante / yalıtım arka plakasını

https://youtu.be/TXWfp0rQzYE

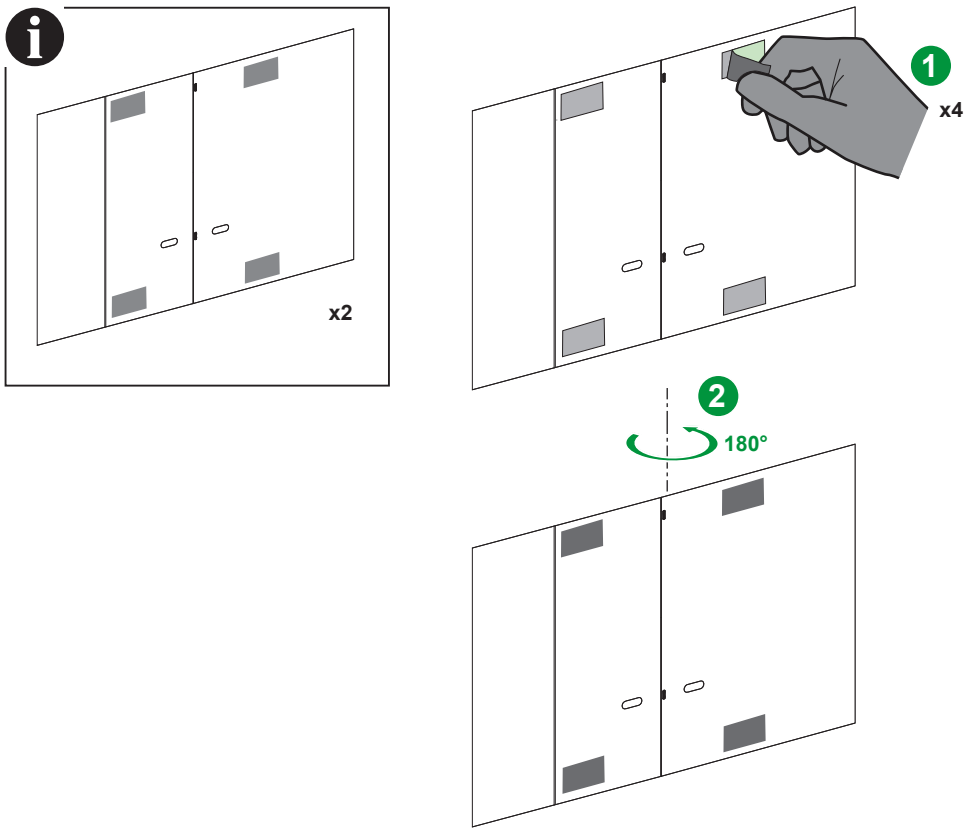


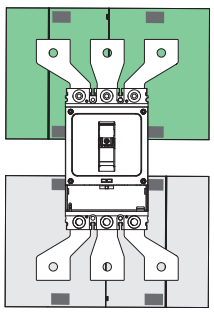


9.2 Insulating back plate / Placa posterior aislante / piastra posteriore di isolamento / заднюю панель / Plaque isolante arrière / rückseitige Isolierplatte / placa traseira isolante / yalıtım arka plakasını

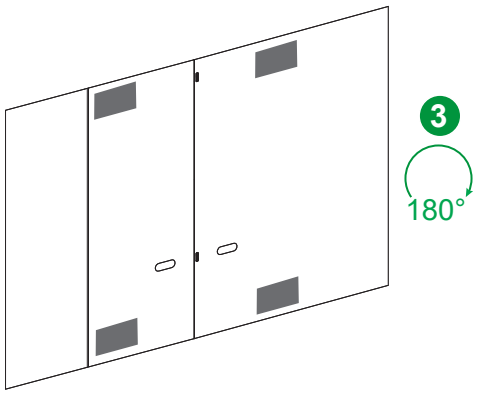


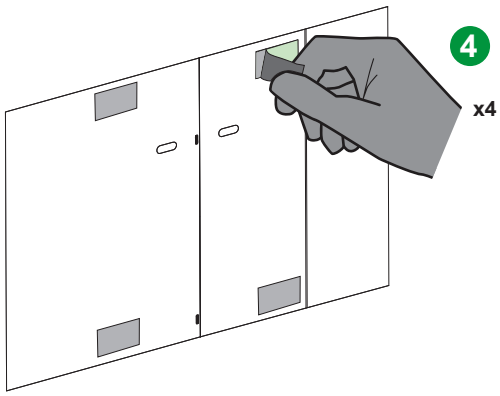
Note: For direct termination, the insulating back plate must be chipped accordingly.
Nota: Pour une terminaison directe, il est nécessaire de découper la plaque isolante arrière en conséquence.
Remarque: Para la conexión directa, la placa aislante trasera debe recortarse adecuadamente.
Hinweis: Für einen direkten Abschluss muss die rückseitige Isolierplatte entsprechend gekürzt werden.
Nota: Per la terminazione diretta, la piastra posteriore isolante deve essere opportunamente asportata.
Nota: Para terminação direta, a placa traseira isolante deve ser recortada de maneira adequada.
Примечание: Для прямой концевой заделки изолирующая задняя пластина должна быть соответствующим образом сколота.
Not: Doğrudan terminal için, yalıtkan arka plaka uygun şekilde kesilmelidir.

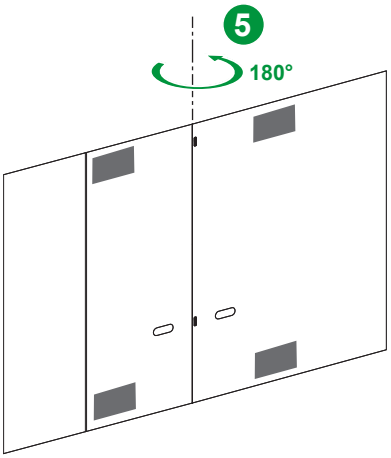


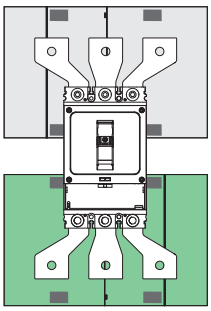


9.2 Insulating back plate / Placa posterior aislante / piastra posteriore di isolamento / заднюю панель / Plaque isolante arrière / rückseitige Isolierplatte / placa traseira isolante / yalıtım arka plakasını









en Note:
1. Remove the cover of adhesive tape only in case of wall mounting.
2. Remove the cover of adhesive tape only on the wall mounting side.

fr Note:
1. Retirez la protection de la bande adhésive en cas de montage mural uniquement.
2. Retirez la protection de la bande adhésive sur le côté monté au mur uniquement.

es Remarque:
1. Retire la cubierta de la cinta adhesiva solo en caso de montaje en la pared.
2. Retire la cubierta de la cinta adhesiva solo en el montaje en la pared.

de Hinweis:
1. Entfernen Sie die Klebebandabdeckung nur bei Wandmontage.
2. Entfernen Sie die Klebebandabdeckung nur auf der Seite der Wandmontage.

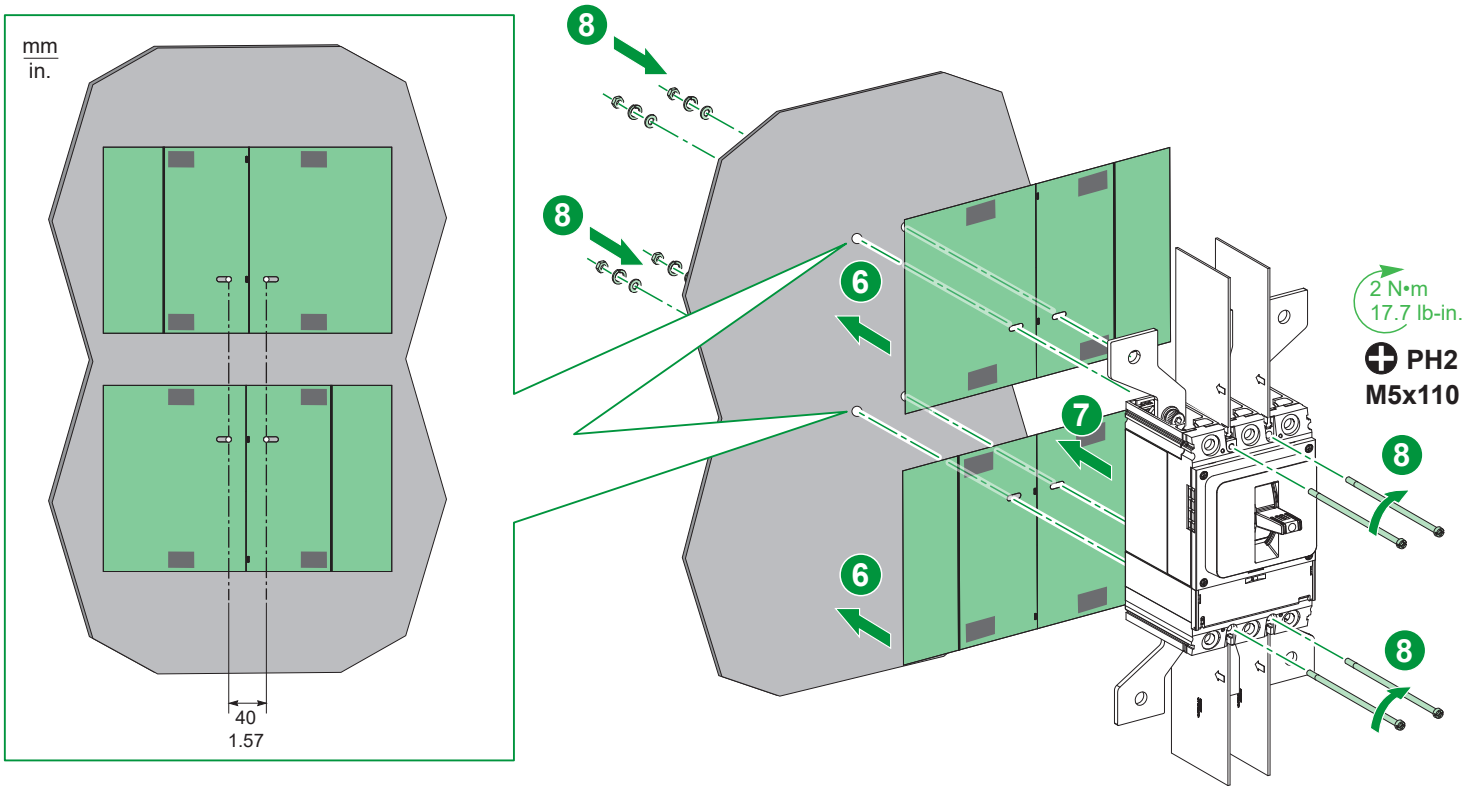
it Nota:
1. Rimuovere la copertura del nastro adesivo solo in caso di montaggio a parete.
2. Rimuovere la copertura del nastro adesivo solo sul lato di montaggio a parete.

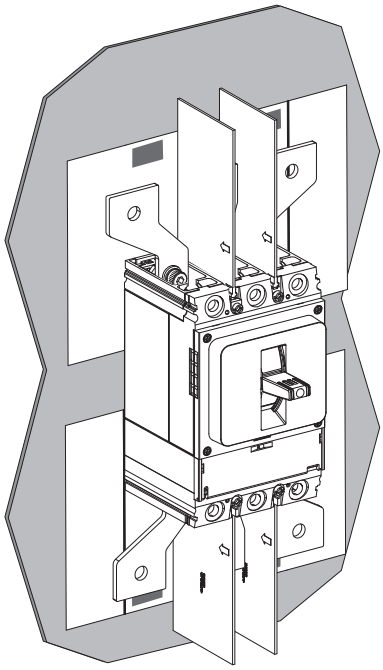
pt Nota:
1. Retirar a cobertura da fita adesiva apenas em caso de montagem na parede.
2. Retirar a cobertura da fita adesiva apenas do lado da montagem na parede.

ru Примечание:
1. Снимать покрытие с клейкой ленты следует только в случае настенного монтажа.
2. Снимайте покрытие с клейкой ленты только на стороне для настенного монтажа.

tr Not:
1. Yapışkan bandın kapağını yalnızca duvar montajı durumunda çıkarın.
2. Yapışkan bandın kapağını yalnızca duvar montajı durumunda çıkarın.

9.2 Insulating back plate / Placa posterior aislante / piastra posteriore di isolamento / заднюю панель / Plaque isolante arrière / rückseitige Isolierplatte / placa traseira isolante / yalıtım arka plakasını

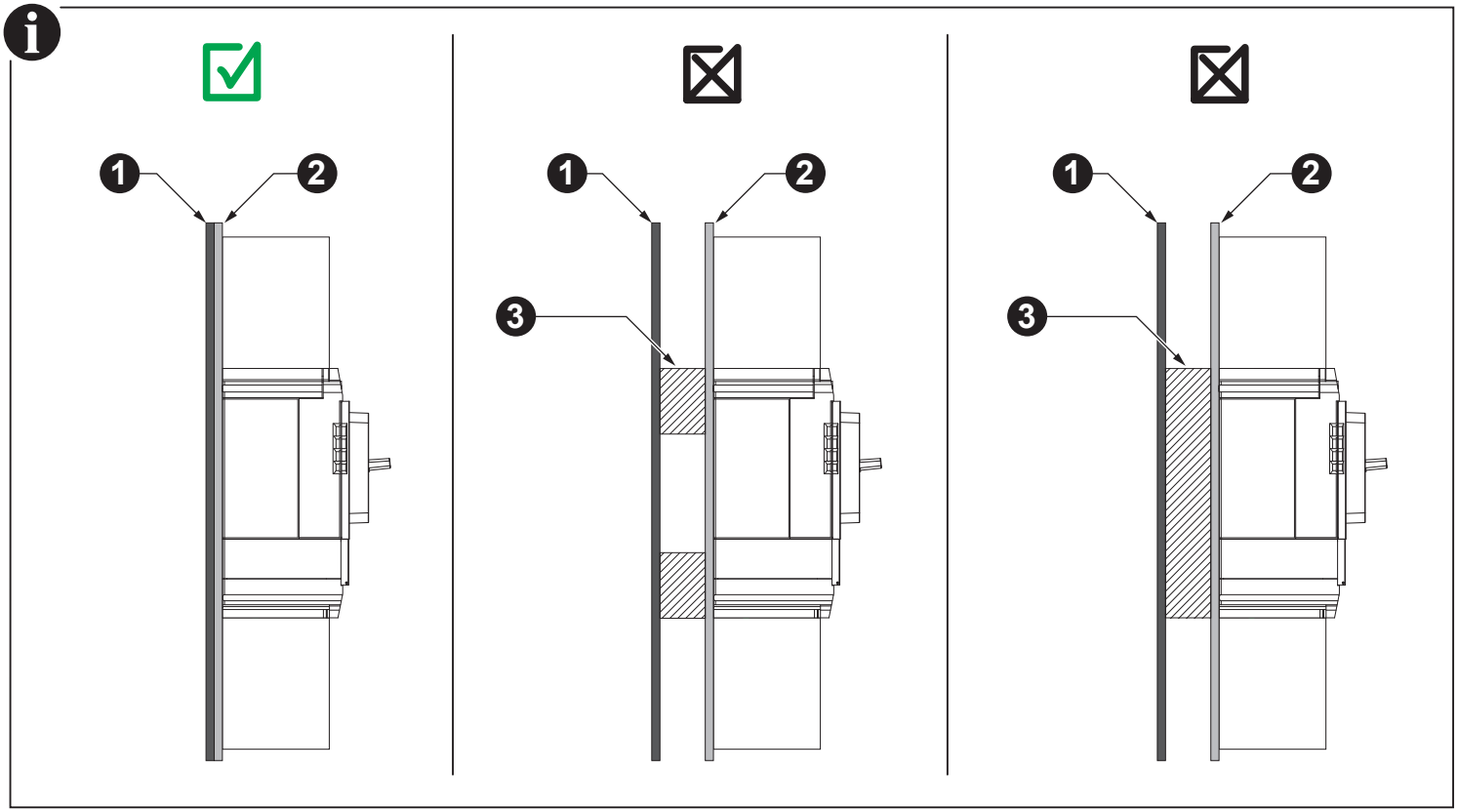




9.2 Insulating back plate / Placa posterior aislante / piastra posteriore di isolamento / заднюю панель / Plaque isolante arrière / rückseitige Isolierplatte / placa traseira isolante / yalıtım arka plakasını

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH ● It is mandatory to install the MCCB on a flat surface covering the entire backside. ● Ensure the full insulating plate is backed by a metallic plate for support. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE** ● Il est obligatoire d'installer le MCCB sur une surface plane recouvrant tout l'arrière. ● Assurez-vous que toute la plaque isolante est soutenue par une plaque métallique de support. **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO** ● Es obligatorio instalar el MCCB en una superficie plana que cubra toda la parte posterior. ● Asegúrese de que la placa aislante completa esté respaldada por una placa metálica que haga las funciones de soporte. **El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**	**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN** ● Der Kompaktleistungsschalter muss auf einer ebenen Fläche installiert werden, wobei die gesamte Rückseite abgedeckt sein muss. ● Stellen Sie sicher, dass die vollständige Isolierplatte zur Unterstützung durch eine Metallplatte gesichert ist.. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO ● È obbligatorio installare il MCCB su una superficie piana che copra l'intero lato posteriore. ● Assicurarsi che la piastra isolante completa sia sostenuta da una piastra metallica. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO** ● É obrigatório instalar o MCCB numa superfície plana que cubra toda a parte traseira. ● Assegure-se que a placa de isolamento completa é apoiada por uma placa metálica para suporte. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ** ● АВЛК должен устанавливаться на плоской поверхности, покрывающей всю заднюю сторону. ● Убедитесь, что сплошная изолирующая пластина закреплена металлической пластиной для опоры. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** ●MCCB'nin tüm arka tarafı kaplayan düz bir yüzeye takılması zorunludur. ● Yalıtım plakasının tamamının metalik bir plaka ile desteklendiğinden emin olun. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**



en	
1	Metallic Plate
2	Insulating Plate
3	Spacer

fr	
1	Plaque métallique
2	Plaque isolante
3	Entretoise

es	
1	Placa metálica
2	Placa aislante
3	Espaciador

de	
1	Metallplatte
2	Isolierplatte
3	Abstandhalter

it	
1	Piastra metallica
2	Piastra isolante
3	Distanziatore

pt	
1	Placa metálica
2	Placa de isolamento
3	Espaçador

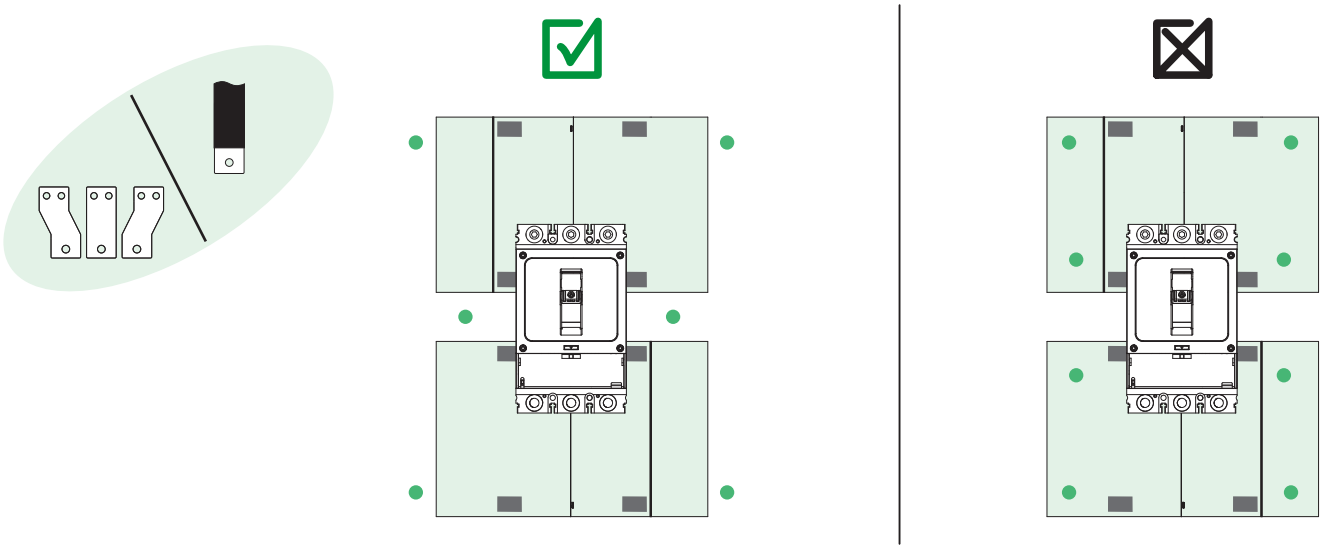
ru	
1	Металлическая пластина
2	Изолирующая пластина
3	Проставка

tr	
1	Metalik Plaka
2	Yalıtım Plakası
3	Ara Parçası

9.2 Insulating back plate / Placa posterior aislante / piastra posteriore di isolamento / заднюю панель / Plaque isolante arrière / rückseitige Isolierplatte / placa traseira isolante / yalıtım arka plakasını

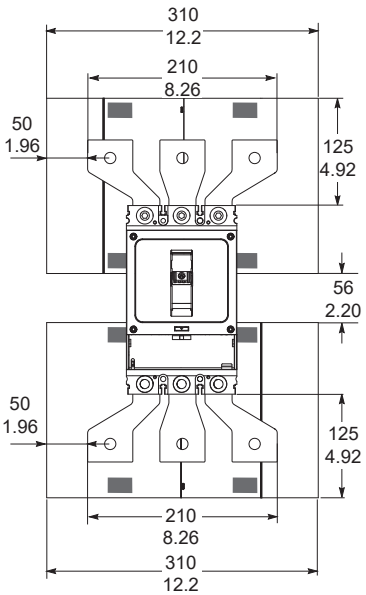
⚠ ⚠DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

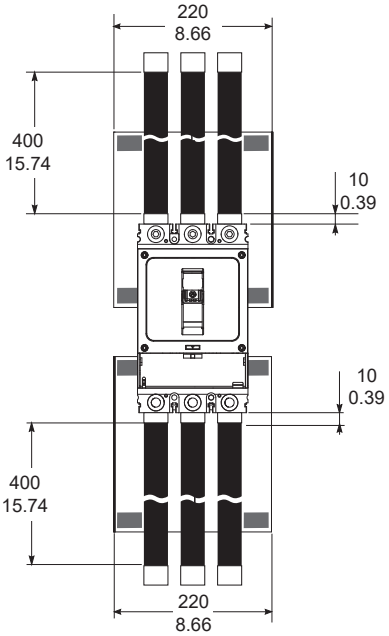
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH Do not install any screw or metallic part on the insulating back plate. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE** N'installez aucune vis ou pièce métallique sur la plaque isolante arrière. **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO** No instale ningún tornillo ni pieza metálica en la placa aislante trasera. **El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**	**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN** Bringen Sie keine Schrauben oder Metallteile an der rückseitigen Isolierplatte an. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO Non installare viti o parti metalliche sulla piastra posteriore isolante. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO** Não instale nenhum parafuso ou peça metálica na placa traseira isolante. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ** Не устанавливайте винты или металлические детали на изолирующую заднюю пластину. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** Yalıtkan arka plakaya vida veya metal parça takmayın. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**



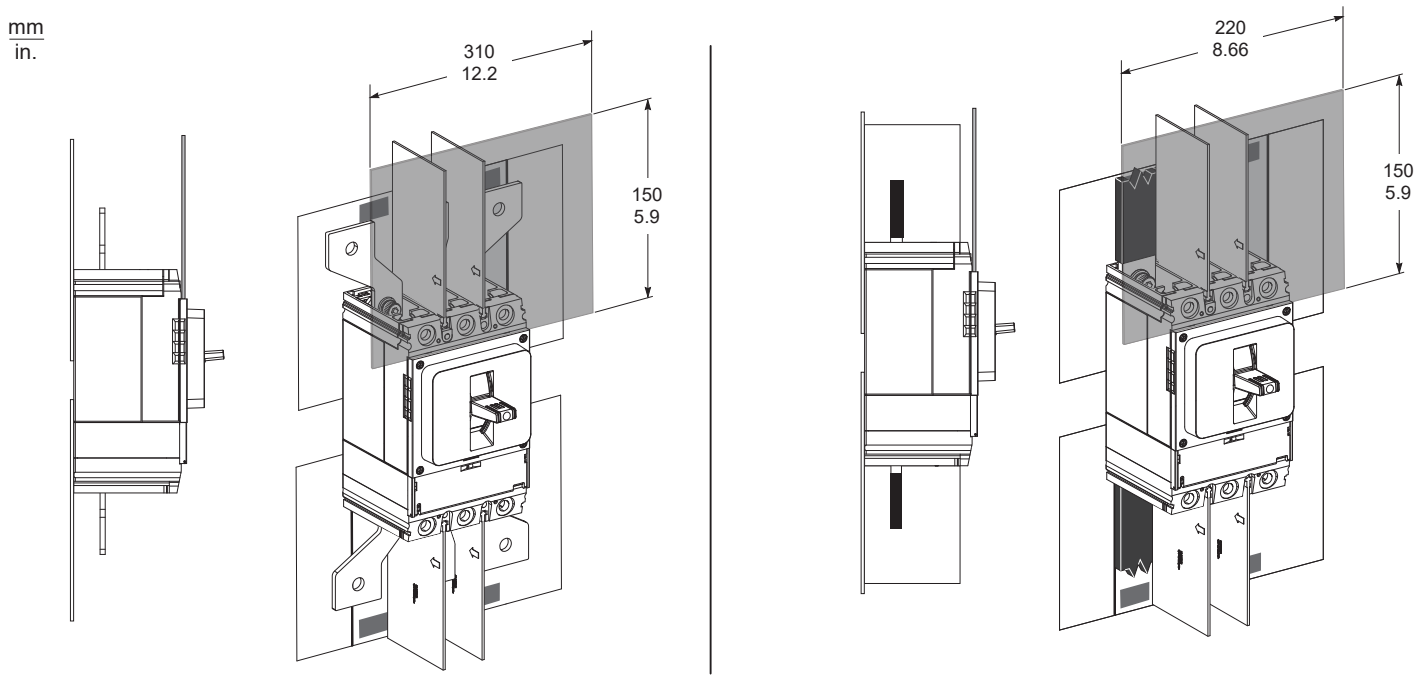
●: screw or metallic parts / vis ou pièce métallique / tornillo o pieza metálica / Schraube oder Metallteil / vite o parte metallica / parafuso ou peça metálica / винт или металлическая деталь / vida veya metal parça

mm
in.





9.3 Front Insulating Plate / Plaque isolante avant / Placa aislante delantera / Frontseitige Isolierplatte / Piastra anteriore isolante / Placa isolante dianteira / Передняя изоляционная пластина / Ön Yalıtım Plakası

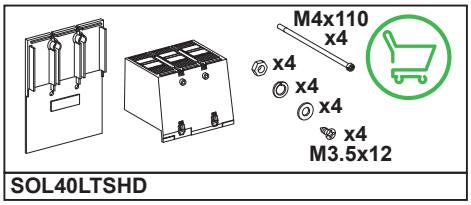


Note: Front insulating plate must be installed if the front door is flush mounted.
Remarque: Une plaque isolante avant doit être installée si la porte avant est encastrée.
Nota: Si la puerta delantera está empotrada, asegúrese de que la placa aislante delantera esté instalada.
Hinweis: Die frontseitige Isolierplatte muss eingesetzt werden, wenn die Fronttür bündig montiert ist.
Nota: Se lo sportello anteriore è montato a filo, è necessario installare una piastra anteriore isolante.
Nota: A placa isolante dianteira deve ser instalada se a porta dianteira estiver embutida.
Примечание: Передняя изоляционная пластина должна быть установлена, если передняя дверца смонтирована заподлицо.
Not: Ön kapı gömme kurulumlu ise ön yalıtım plakası takılmalıdır.

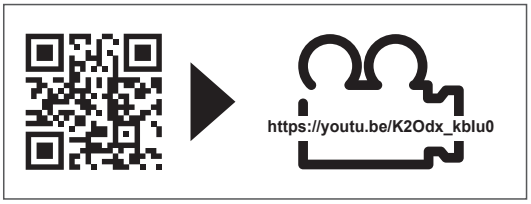
9.4 Long Terminal Shield / Cache-borne long / Cubrebornes largo / Lange Klemmenabdeckung / Protezione morsettiera lunga / Blindagem de terminal longo / Длинный изолятор клеммы / Uzun terminal kalkanı

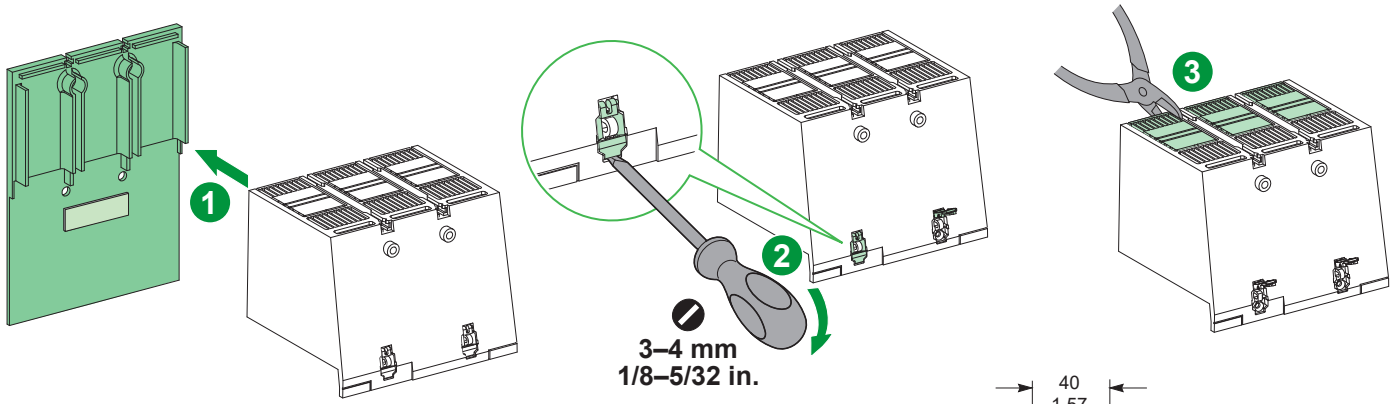
⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

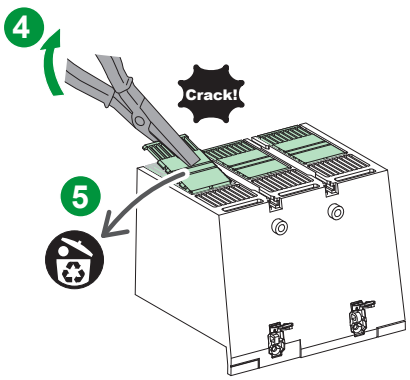
HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH It is mandatory to install the long terminal shield on the MCCB for IP40 requirement. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE** Il est obligatoire d'installer le blindage de bornes long sur le MCCB pour IP40. **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO** Es obligatorio instalar el protector del borne largo en el MCCB para IP40. **El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**	**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN** Der lange Klemmenschirm muss zwingend am Kompaktleistungsschalter montiert werden voor. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO È obbligatorio installare la protezione terminale lunga sul MCCB per IP40. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO** É obrigatório instalar a proteção do terminal comprido na MCCB para IP40. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ** Обязательно установите длинный экран клеммного блока на АВЛК для IP40. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** MCCB üzerine uzun terminal korumasının takılması zorunludur IP40 için. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**

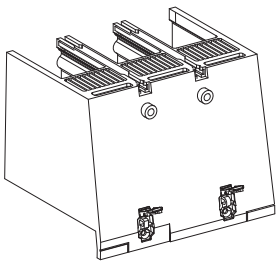


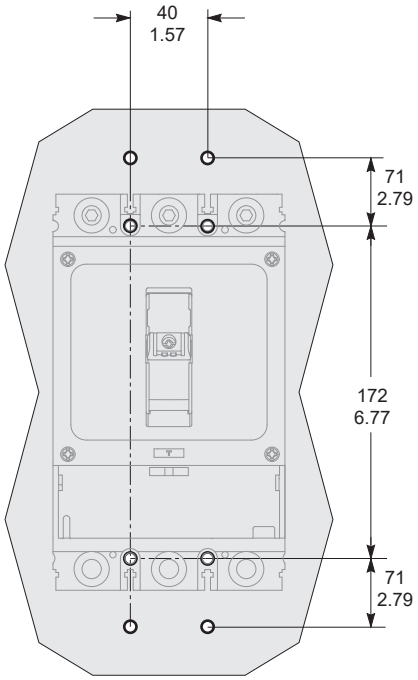
SOL40LTSHD



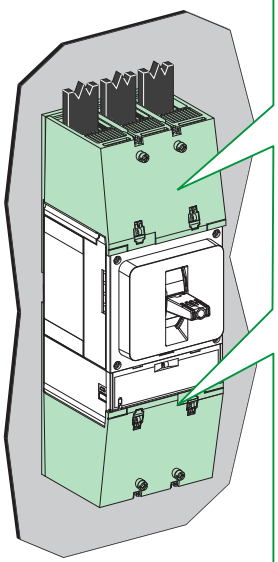


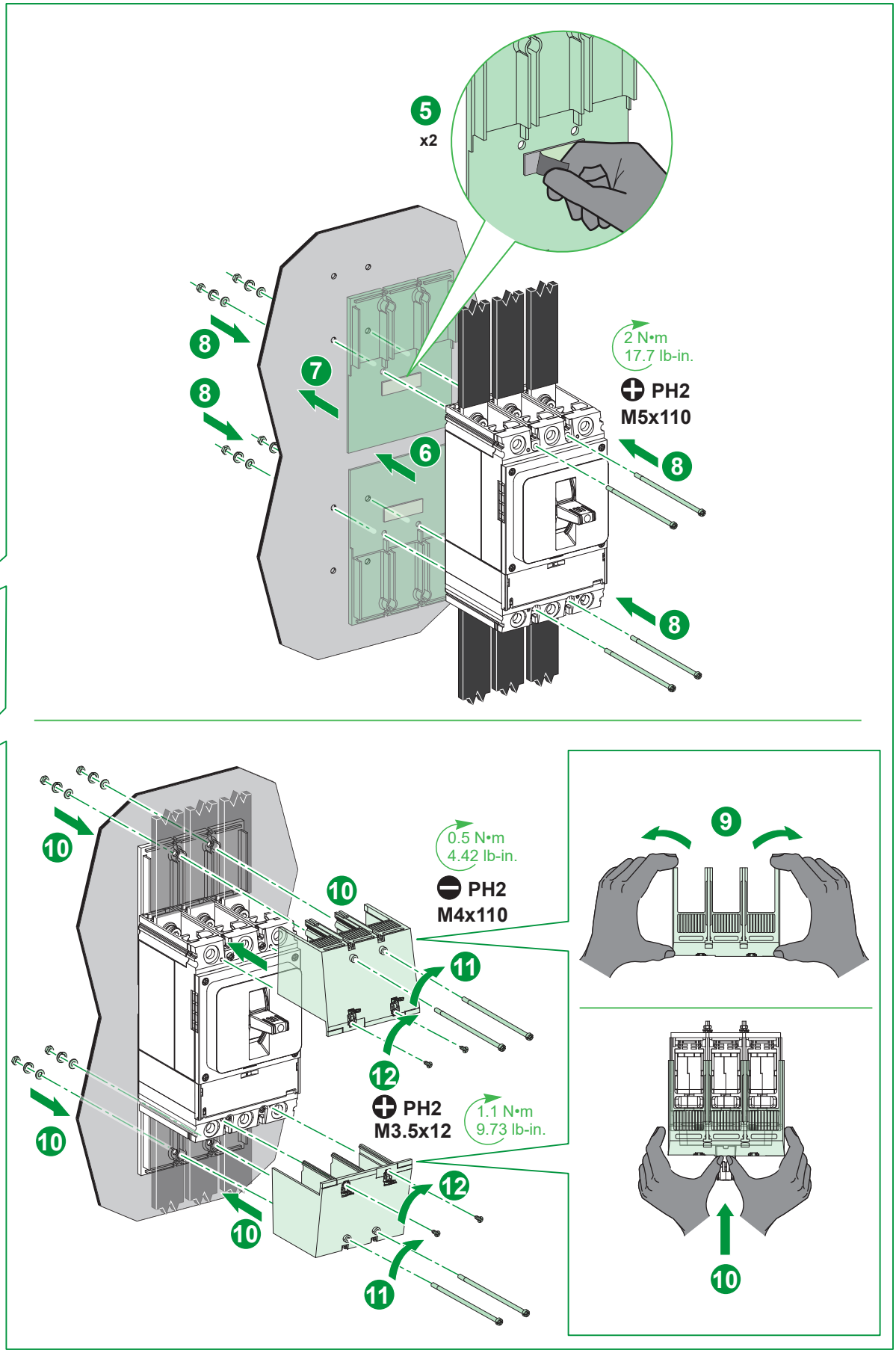




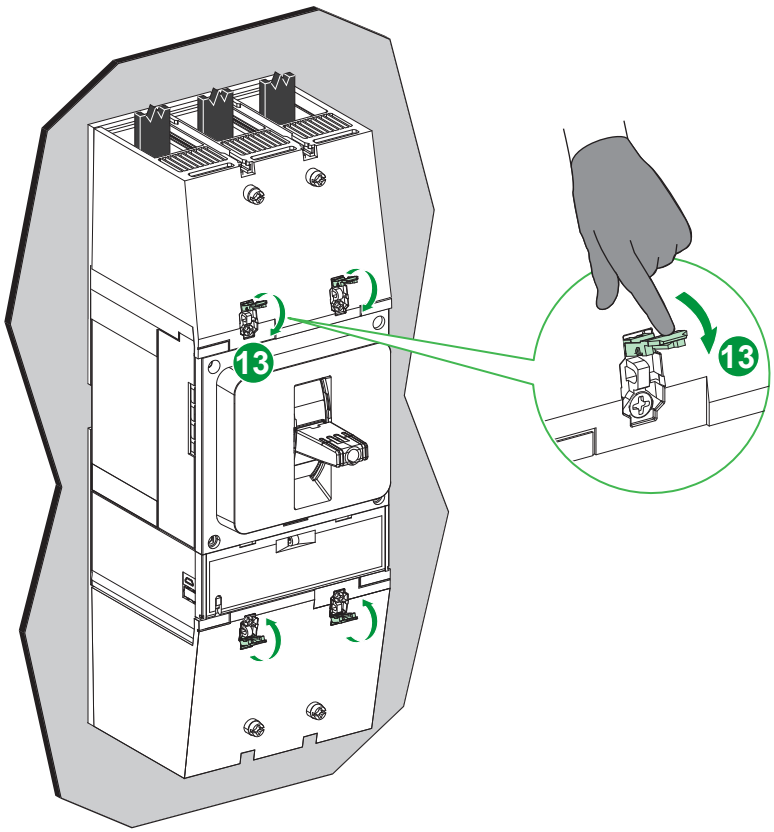


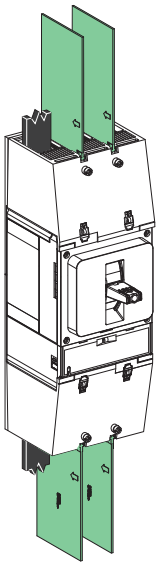
9.4 Long Terminal Shield / Cache-borne long / Cubrebornes largo / Lange Klemmenabdeckung / Protezione morsettiera lunga / Blindagem de terminal longo / Длинный изолятор клеммы / Uzun terminal kalkanı

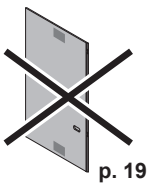




9.4 Long Terminal Shield / Cache-borne long / Cubrebornes largo / Lange Klemmenabdeckung / Protezione morsettiera lunga / Blindagem de terminal longo / Длинный изолятор клеммы / Uzun terminal kalkanı





SOL40-80FASB2	A
 p. 18	 p. 19

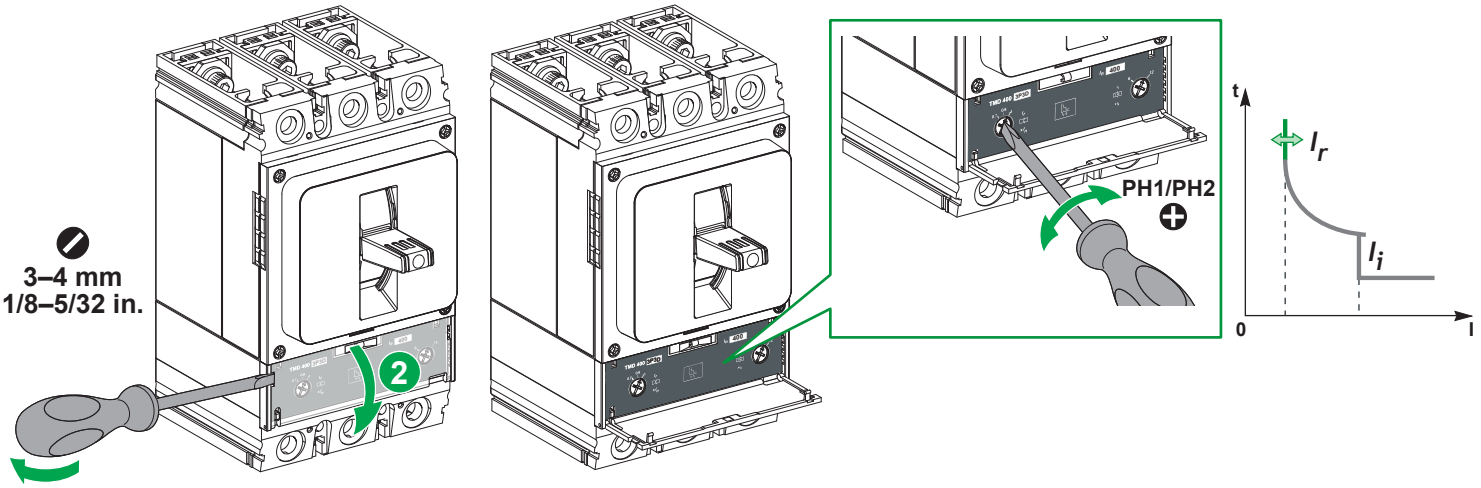
A	
	en Insulating back plate fr Plaque isolante arrière es Placa posterior aislante de rückseitige Isolierplatte it piastra posteriore di isolamento pt placa traseira isolante ru заднюю панель. tr yalıtım arka plakasını

⚠ ⚠ DANGER / DANGER / PELIGRO / GEFAHR / PERICOLO / PERIGO / ОПАСНО / TEHLİKE

HAZARD OF ELECTRIC SHOCK, EXPLOSION OR ARC FLASH It is mandatory to install the interphase barrier with long terminal shield. **Failure to follow these instructions will result in death or serious injury.**	**RISQUE D'ÉLECTROCUTION, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE** Il est obligatoire d'installer le séparateur de phases avec le blindage de bornes long **Le fait de ne pas suivre ces instructions entrainera des blessures graves, voire mortelles.**	**PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA, EXPLOSIÓN O DESTELLO POR ARQUEO** Es obligatorio instalar la barrera entre fases con el escudo terminal largo. **El incumplimiento de estas instrucciones tendrá como resultado la muerte o lesiones graves.**	**GEFAHR VON ELEKTRISCHEM SCHLAG, EXPLOSION ODER LICHTBOGEN** Die Installation der Phasentrennwand mit langem Anschlussblech ist obligatorisch. **Eine Nichtbeachtung dieser Anweisungen hat Tod, schwere Verletzungen oder Schäden an der Ausrüstung zur Folge.**
RISCHIO DI FOLGORAZIONE, ESPLOSIONI O ARCO ELETTRICO È obbligatorio installare il separatore di fase con schermatura terminale lunga. **Il mancato rispetto di queste istruzioni provocherà morte o gravi infortuni.**	**RISCO DE ELECTROCUSSÃO, DE EXPLOSÃO, OU DE ARCO ELÉCTRICO** É obrigatório instalar a barreira de interfase com o protetor de terminais longo. **O não cumprimento destas instruções resultará em morte e lesões graves.**	**ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ, ВЗРЫВА ИЛИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ДУГИ** Необходимо установить межфазный барьер с длинной клеммной крышкой. **Несоблюдение данных инструкций приводит к смерти или серьёзной травме.**	**ELEKTRİK ÇARPMASI, PATLAMA VEYA ARK PARLAMASI TEHLİKESİ** Uzun terminal koruyuculu ara faz bariyerinin takılması zorunludur. **Bu talimatlara uyulmaması, ölüme veya ağır yaralanmalara yol açacaktır.**

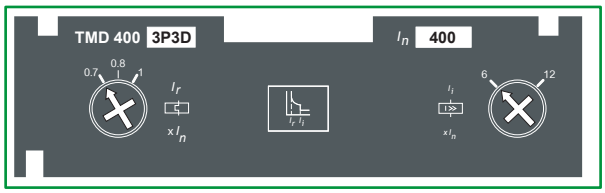
10 Trip Unit Adjustment / Réglages du déclencheur / Ajuste de la unidad de control / Anpassung des Auslösesystems / Regolazione dell'unità di sgancio / Ajuste da unidade de disparo / Регулировка размыкателя / Takılma Ünitesi Ayarı

10.1 TMD

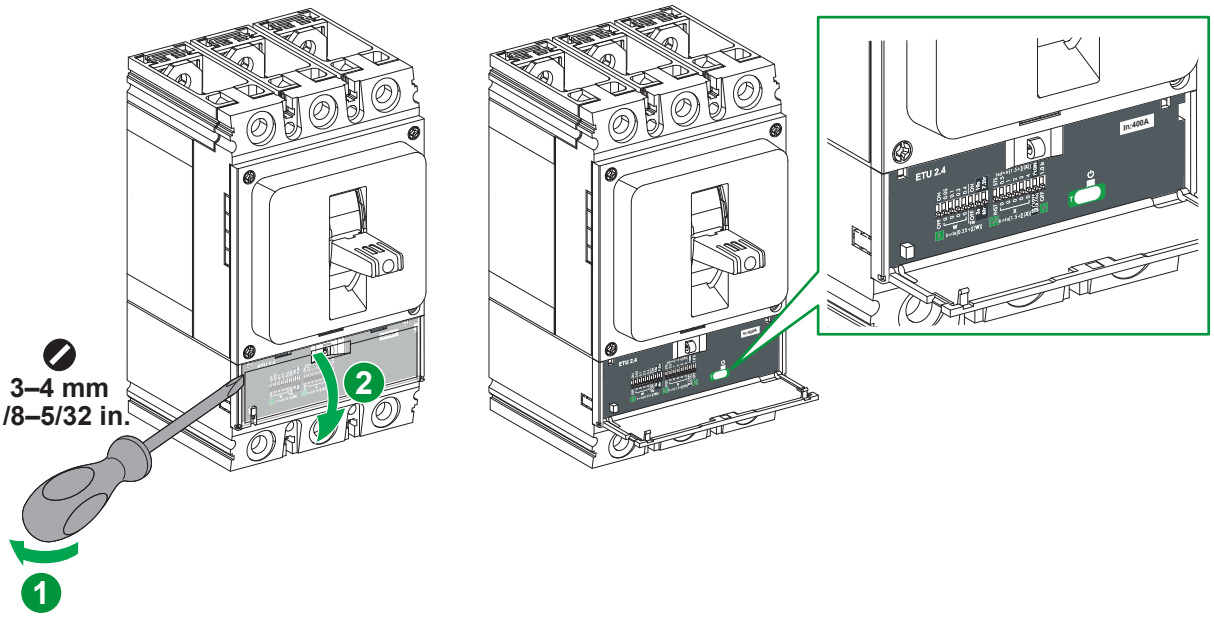


1

en Thermal trip setting to be adjusted based on the load requirement.
fr Réglage de déclenchement thermique à ajuster en fonction de la charge requise.
es Ajuste del disparo térmico en función de las necesidades de carga.
de Die Einstellung für die thermische Auslösung muss auf der Grundlage der Lastanforderungen angepasst werden.
it Impostazione sgancio termico da regolare in base ai requisiti di carico.
pt A definição de disparo térmico deve ser regulada com base no requisito de carga.
ru Настройку отключения по перегреву следует задавать в соответствии с требованием к нагрузке.
tr Yük gerekliliğine dayalı olarak düzenlenilecek termal kapatma ayarı.



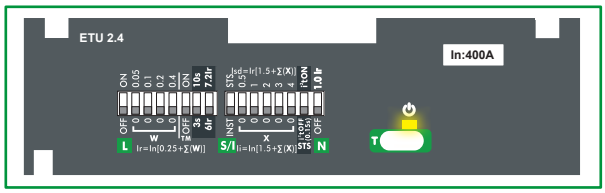
10.2 ETU

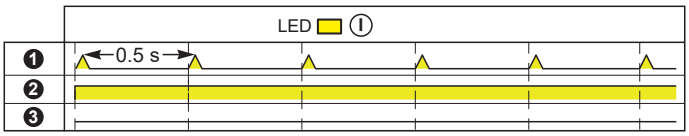


1

en Thermal trip setting to be adjusted based on the load requirement.
fr Réglage de déclenchement thermique à ajuster en fonction de la charge requise.
es Ajuste del disparo térmico en función de las necesidades de carga.
de Die Einstellung für die thermische Auslösung muss auf der Grundlage der Lastanforderungen angepasst werden.
it Impostazione sgancio termico da regolare in base ai requisiti di carico.
pt A definição de disparo térmico deve ser regulada com base no requisito de carga.
ru Настройку отключения по перегреву следует задавать в соответствии с требованием к нагрузке.
tr Yük gerekliliğine dayalı olarak düzenlenilecek termal kapatma ayarı.

10.2 ETU





en	Mode	Action
1	Nominal	None
2	Fault sensed	MCCB will clear fault / check fault location
3	Power OFF	Check power supply

es	Mode	Acción
1	Nominal	None (Ninguna)
2	Falla detectada	El MCCB eliminará la falla/verificará la ubicación de la falla
3	APAGADO eléctrico	Comprobar la alimentación eléctrica

it	Modalità	Azione
1	Nominale	Nessuna
2	Rilevato errore	MCCB eliminerà il guasto/verificherà la posizione del guasto
3	Alimentazione spenta	Controllare l'alimentazione elettrica

ru	Режим	Действие
1	Номинальное	Нет
2	Обнаружена неисправность	MCCB устранит неисправность/проверит место неисправности
3	Отключение питания	Проверьте питание

fr	Mode	Action
1	Nominal	Aucune
2	Défaut détecté	Le MCCB effacera le défaut / vérifiera l'emplacement du défaut
3	Hors tension	Vérifiez l'alimentation

de	Modus	Maßnahme
1	Nominal	Keine
2	Fehler erkannt	MCCB behebt den Fehler und prüft den Fehlerort
3	Spannung AUS	Überprüfen Sie die Stromzufuhr

pt	Modo	Acção
1	Nominal	Nenhuma
2	Deteção de falhas	O MCCB limpará a avaria/verificará a localização da avaria
3	Desligar	Verifique a fonte de alimentação

tr	Mod	Aksiyon
1	Nominal	Hiçbiri
2	Hata algılandı	MCCB arızayı temizleyecek / arıza yerini kontrol edecek
3	Güç KAPALI	Güç kaynağını kontrol edin

10.2.1 Long Time Settings / Réglages de protection long retard / Configuración de tiempo largo / Langzeiteinstellungen / Impostazioni tempo lungo / Definições de longa duração / Долговременные настройки / Uzun Süreli Ayarlar

In = 400 A
Ir = In [0.25 + ∑(W)]
= 400 [0.25 + (0 + 0.1 + 0.2 + 0.4)]
= 380 A
3 s @ 2280 A (6*Ir)
TM* = OFF

TM*: Thermal Memory / mémoire thermique / Memoria térmica / Thermischer Speicher / Memoria termica / memória térmica / тепловая память / Termal Bellek

10.2.2 Short Time Settings / Definições de hora abreviada / Configuración de tiempo corto / Kurzzeiteinstellungen / Impostazioni tempo breve / Definições de hora abreviada / Кратковременные настройки / Kısa Süre Ayarları

STS = ON (IST = OFF)
Isd = Ir [1.5 + ∑x]
= 380 [1.5 + (0.5 + 1 + 2 + 3 + 4)]
= 4370 A
i²t = OFF

10.2.3 Instantaneous Settings / Réglages de protection instantanée / Configuración instantánea / Unverzögerte Einstellungen / Impostazioni istantanee / Definições imediatadas / Мгновенные настройки / Anlık Ayarlar

INST = ON (STS = OFF)
Ii = In [1.5 + ∑x]
= 400 [1.5 + (0.5 + 1 + 2 + 3 + 4)]
= 4200 A

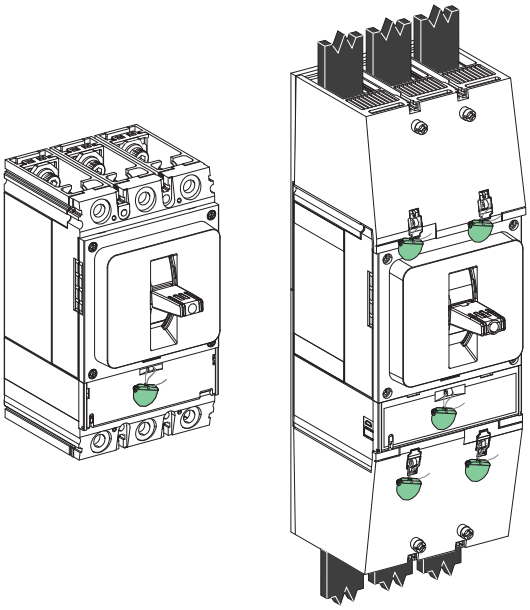
10.2.4 Neutral Settings / Réglages du neutre / Ajustes de neutro / Neutralleitereinstellungen / Impostazioni neutro / Настройки нейтрали / Definições neutras / Nötr Ayarlar

IN = 100% Ir
= 380 A

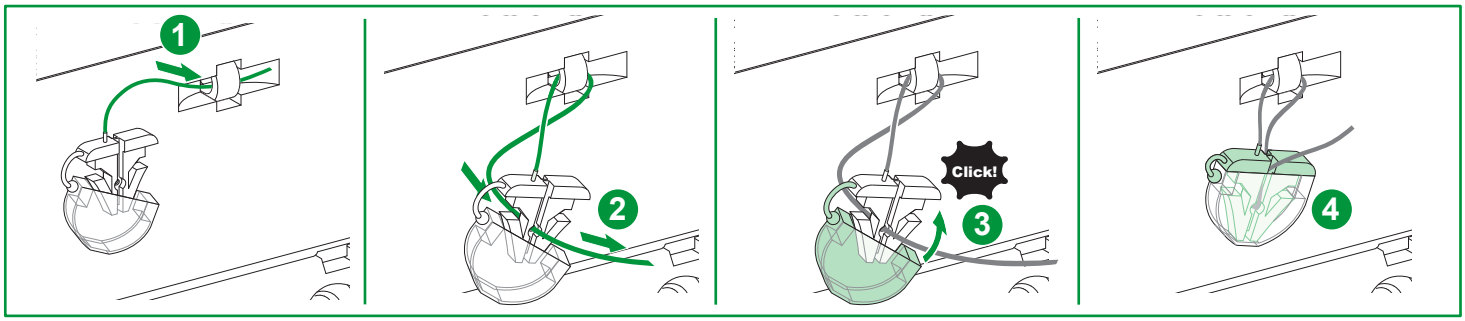
11 Sealing / Plombage / Precintado / Versiegelung / Piombatura / Vedação / Пломбировка / Sızdırmazlık



LV429375



- en Sealing is for additional protection.
- fr Le plombage apporte un complément de protection.
- es El sellado proporciona protección adicional.
- de Sealing is for additional protection.
- it Sealing is for additional protection.
- pt A vedação fornece uma proteção adicional.
- ru Опломбирование предназначена для дополнительной защиты.
- tr Ek koruma için sızdırmazlık.



12 Manufacturing Date / Date de fabrication / Fecha de fabricación / Herstellungsdatum / Data di produzione / Data de fabrico / Дата производства / Üretim Tarihi

en The product's manufacture date is coded PP-YYYY-Www-D, where:
- PP: plant code
- YYYY: year of manufacture
- Www: week of manufacture
- D: weekday of manufacture (Monday = 1)

Eg: LS-2022-W23-3 = product manufactured at plant LS on Wednesday 15 June 2022

fr La date de fabrication du produit est codée PP-YYYY-Www-D, avec:
- PP: code usine
- YYYY: année de fabrication
- Www: semaine de fabrication
- D: jour de fabrication dans la semaine (lundi = 1)

Ex: LS-2022-W23-3 = produit fabriqué le mercredi 15 juin 2022 par l'usine LS.

es La fecha de fabricación del producto está codificada PP-YYYY-Www-D, donde:
- PP: código de la planta
- YYYY: año de fabricación
- Www: semana de fabricación
- D: día de la semana de fabricación (lunes = 1)

Ej: LS-2022-W23-3 = producto fabricado en la planta 7Q el miércoles 15 de junio de 2022.

de Das Herstellungsdatum des Produkts ist folgendermaßen kodiert: PP-YYYY-Www-D. Hierbei gilt:
- PP: Werkscode
- YYYY: Herstellungsjahr
- Www: Herstellungswoche
- p D: Wochentag der Herstellung (Montag = 1)

Z. B.: LS-2022-W23-3 = erste Produkt, das am Dienstag, den 20. Februar 2024 im Werk PP hergestellt wurde.

it La data di fabbricazione del prodotto è codificata come PP-YYYY-Www-D, dove:
- PP: codice impianto
- YYYY: anno di produzione
- Www: settimana di produzione
- D: giorno di fabbricazione (Lunedì = 1)

Es: LS-2022-W23-3 = prodotto fabbricato presso l'impianto LS Mercoledì 15 Giugno 2022.

pt A data de fabrico do produto está sob a forma de código PP-YYYY-Www-D, onde:
- PP: código da fábrica
- YYYY: ano de fabrico
- Www: semana de fabrico
- D: dia da semana de fabrico (Segunda-feira = 1)

Ex: LS-2022-W23-3 = produto fabricado na fábrica LS na Quarta-feira 15 de junho de 2022.

ru Дата производства продукта закодирована в формате PP-YYYY-Www-D, где:
- PP: код завода
- YYYY: год производства
- Www: неделя производства
- D: день недели, когда был произведен продукт (понедельник = 1)

Пример. LS-2022-W23-3 = продукт произведен на заводе LS в среду, 15 Июня 2022 года.

tr Ürünün üretim tarihi, PP-YYYY-Www-D olarak kodlanır, burada:
- PP: tesis kodu
- YYYY: üretim yılı
- Www: üretim haftası
- D: üretimin haftanın hangi günü yapıldığı (Pazartesi = 1)

Ör: LS-2022-W23-3 = tesis LS'de üretilen ürün 15 Haziran 2022 Çarşamba.

SCHNEIDER ELECTRIC INDUSTRIES SAS
1884 Boulevard de la Défense
92000 Nanterre
France
www.se.com



© 2026 Schneider Electric - All rights reserved.